تقرير
لجنة المستوطنات البشرية
عن
أعمال دورتها الحادية عشرة

٦ - ١٢ نيسان / أبريل ١٩٨٨

الجمعية العامة

الوثائق الرسمية : الدورة الثالثة والأربعون
الملحق رقم ٨ (A/43/8)

الأمم المتحدة

تقرير
لجنة المستوطنات البشرية
عن
أعمال دورتها الحادية عشرة

٦ - ١٢ نيسان / أبريل ١٩٨٨

الجمعية العامة
الوثائق الرسمية : الدورة الثالثة والأربعون
الملحق رقم ٨ (A/43/8)

الأمم المتحدة
نيويورك ، ١٩٨٩

ملاحظة

تتألف رموز وثائق الأمم المتحدة من حروف وأرقام .
ويعني إيراد أحد هذه الرموز الاحالة الى إحدى وثائق
الأمم المتحدة

المحتويات

الصفحة	الفقرات
١	٤ - ١
٢	٢٢ - ٥
٣	٦ - ٥
٣	١٥ - ٧
٦	١٦
٦	١٧ - ١٨
٦	١٩
٧	٢١ - ٣٠
٧	٢٢
٨	٢٦ - ٢٣
١٠	٢١ - ٢٧

المرفقات

المحتويات (تابع)

الفقرات الصفحة

٤٩	الرابع - رسالة موجهة من الأمين العام للأمم المتحدة إلى لجنة المستوطنات البشرية في دورتها الحادية عشرة
٥١	الخامس - ملخصات البيانات
ألف - بيان السيد س . ب . ستانوف ، رئيس لجنة المستوطنات البشرية في دورتها العاشرة (التذكارية)
٥١	باء - البيان الافتتاحي الذي أدلته السيدة محسنة كيدواي ، الوزيرة الاتحادية للتنمية الحضرية والسياحة ، حكومة الهند
٥٢	جيم - بيان المدير التنفيذي لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل)
٥٢	دال - بيان الأونورابل ر . بريماداس ، رئيس وزراء سري لانكا
٥٤

أولاً - مقدمة

١ - أنشئت لجنة المستوطنات البشرية عملاً بقرار الجمعية العامة ١٦٢/٣٢ المؤرخ في ١٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٧ .

٢ - ويقدم تقرير اللجنة عن أعمال دورتها الحادية عشرة إلى الجمعية العامة وفقاً للفقرة ٦ من الجزء الثاني من القرار ١٦٢/٣٢ .

٣ - وتتألف اللجنة من ٥٨ عضواً ينتخبون لمدة أربع سنوات : ١٦ عضواً من الدول الأفريقية ، و ١٣ عضواً من الدول الآسيوية ، و ٦ أعضاء من دول أوروبا الشرقية ، و ١٠ أعضاء من دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي و ١٣ عضواً من دول أوروبا الغربية ودول أخرى . وتتألف اللجنة في الوقت الحالي من البلدان الاعضاء التالية :

جاماييكا***	اتحاد الجمهوريّات باكستان**
جمهورية بييلوروسيا	الاشتراكية السوفياتية** البرازيل**
الاشتراكية السوفياتية*	الارجنتين*
جمهوريّة تنزانيا	بلغاريا** بنغلاديش***
المتحدة*	بنما*
الجمهوريّة الدومينيكيّة*	بوتسوانا***
الجمهوريّة الديموقراطية	بوروندي**
الالمانية***	بولندا*
سري لانكا**	بوليفيا*
سوازيلند*	بيرو***
السويد*	تركيا**
سيراليون*	توغو**
المانيا (جمهورية) -
الاتحادية)***
اندونيسيا*
أوغندا**
ایران (جمهورية) -
الاسلامية)**
ايطاليا*

* تنتهي مدة العضوية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٨ .

** تنتهي مدة العضوية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٠ .

*** تنتهي مدة العضوية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١ .

النرويج***	كينيا***	العراق*
نيجيريا*	ماليزيا*	غابون**
الهند**	مغارشقر**	فرنسا*
هنغاريا*	مصر**	الفلبين**
هولندا*	المغرب*	فنلندا**
الولايات المتحدة	المكسيك***	قبرص***
الأمريكية*	ملاوي*	الكامبوديا*
اليابان**	المملكة المتحدة	كندا*
اليونان***	لبريطانيا العظمى	كولومبيا*
وأيرلندا الشمالية**	الكونغو*

هناك شاغر واحد بين الدول الآسيوية وشاغر واحد بين الدول الغربية ودول أخرى .

* تنتهي مدة العضوية في ٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٨ .

** تنتهي مدة العضوية في ٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٠ .

*** تنتهي مدة العضوية في ٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١ .

٤ - وقد عقدت الدورة الحادية عشرة للجنة المستوطنات البشرية في نيودلهي من ٦ إلى ١٢ نيسان/أبريل ١٩٨٨ بدعوة من حكومة الهند ووفقا للجزء الأول من قرار الجمعية العامة ١٤٠/٣١ المؤرخ في ١٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٦ .

.

ثانياً - تنظيم أعمال الدورة

ألف - افتتاح الدورة

٥ - افتتح الدورة السيد م. ب. ستانوف ، رئيس اللجنة في دورتها العاشرة (الذكارية) . ويرد ملخص لبيانه في المرفق الخامس ، الفرع ألف .

٦ - أما البيان الافتتاحي فأدلته به صاحبة السعادة السيدة محسنة كيدواي ، الوزيرة الاتحادية للتنمية الحضرية والسياحة في حكومة الهند . ويرد ملخص لبيانها في المرفق الخامس ، الفرعباء . وتلا المدير التنفيذي لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) رسالة من الأمين العام في هذه المناسبة ، ويرد النص في المرفق الرابع . وأدى المدير التنفيذي لمركز بيان . ويرد ملخص لبيانه في المرفق الخامس ، الفرع جيم . وقدمت حكومة الهند متحوتة ، نقشها البروفيسور سانخو تشودوري ، إلى المدير التنفيذي لعرضها في المقر . وأدى رئيس وزراء سري لانكا ، السيد راناسينغى بريماداسا ، بيان أمام الدورة في جلستها العامة الأولى . ويرد ملخص لبيانه في المرفق الخامس ، الفرع دال .

باء - الحضور

٧ - مثلت في الدورة الدول التالية الأعضاء في اللجنة :

جاماييكا	باكستان	اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية
جمهورية بييلوروسيا	البرازيل	الأرجنتين
الاشتراكية السوفياتية	بلغاريا	الأردن
جمهورية تنزانيا المتحدة	بنغلاديش	المانيا (جمهورية -
الجمهوريّة الديموقراطية	بنما	الاتحادية)
الالمانية	بوتسوانا	اندونيسيا
سري لانكا	بوروندي	أوغندا
السويد	بولندا	ایران (جمهورية -
العراق	بوليغريا	الاسلامية)
غابون	بيرو
فرنسا	تركيا	ايطاليا

نيجيريا	مالزيا	الفلبين
الهند	مصر	فنلندا
هنغاريا	المغرب	قبرص
هولندا	المكسيك	الكامبيون
الولايات المتحدة الامريكية	المملكة المتحدة لبريطانيا	كندا
اليابان	العظمى وأيرلندا الشمالية	كولومبيا
اليونان	النرويج	كينيا

٨ - واشتراك الدول التالية غير الأعضاء في اللجنة بمفهـة مراقب :

غينيا	الجزائر	اسبانيا
فنزويلا	الجماهيرية العربية الليبية	استراليا
كوبا	الجمهورية العربية السورية	اسرائيل
كостاريكا	جمهوريـة كوريا	الامارات العربية
مالي	الدانمرك	المتحدة
المملكة العربية السعودية	زامبيا	بلجيكا
موريتانيا	زمبابـوي	بوتان
مورشـيوس	سوازيلـند	بوركينا فاصو
النمسـا	شيـلي	تايلـند
نيـبال	الـصومـال	ترـينـيدـاد و تـوبـاغـو
اليـمن	الـصـين	تشـيكـوـسلـوفـاكـيا
يـوغـوسـلـافـيا	غـامـبيـا	تونـس

٩ - ومـثـلـ الكرـسيـ الرـسـوليـ مـراـقب .

١٠ - ومـثـلـ الأمـانـةـ العـامـةـ لـلامـ المـتـحـدـ الوـحدـاتـ التـالـيةـ :

ادارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية الدولية
اللجنة الاقتصادية لافريقيـا
اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسـياـ وـالمـحيـطـ الـهـادـئـ

١١ - وُمثّلت الهيئات التالية التابعة للأمم المتحدة :

منظمة الأمم المتحدة للطفولة
برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
برنامج الأمم المتحدة للبيئة
مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين

١٢ - وُمثّلت الوكالات المتخصصة التالية :

منظمة العمل الدولية
منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة
منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة
منظمة الصحة العالمية
البنك الدولي
منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية

١٣ - وُمثّلت المنظمات الحكومية الدولية التالية :

أمانة الكومينولث
شركة المؤيل والاسكان في إفريقيا (المأوى - إفريقيا)
جامعة الدول العربية

١٤ - كما مُثلّل المؤتمر الوطني الأفريقي لجنوب إفريقيا ، ومنظمة التحرير الفلسطينية ، ومؤتمر الوحدويين الأفريقيين لازانيا .

١٥ - وبإضافة إلى ذلك ، مُثلّت ٣٧ منظمة غير حكومية بصفة مراقب .

جيم - انتخاب أعضاء المكتب

١٦ - في الجلسة العامة الأولى المعقدة في ٦ نيسان/أبريل انتُخب أعضاء المكتب التالية أسماؤهم :

الرئيس : السيدة محسنة كيدواي (الهند)

نواب الرئيس : السيد مايكيل ر. تشيبيشاري (بوتسوانا)

السيد تيخيرا سواريز (البرازيل)

السيد ديريك ستروف (المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية)

المقرر : السيد أ. لوبيانا (بولندا)

دال - وثائق التفويف

١٧ - وبمقتضى الفقرة ٢ من المادة ١١ من النظام الداخلي للجنة ، يفحص المكتب وثائق التفويف المقدمة من الوفود ويقدم تقريرا إلى اللجنة .

١٨ - وعملا بالمادة آنفة الذكر ، أبلغ المكتب اللجنة في جلستها العامة الثامنة المعقدة في ١٢ نيسان/أبريل بأنه قد فحص وثائق التفويف المقدمة من الوفود التي حضرت الدورة الحادية عشرة للجنة ووجدها حسب الأصول . ووافقت اللجنة على تقرير سر المكتب بشأن وثائق التفويف في نفس الجلسة .

هاء - إقرار جدول الأعمال

١٩ - قامت اللجنة في جلستها العامة الأولى بـإقرار جدول الأعمال المؤقت للـ دورة الحادية عشرة ، بصيغته الواردة في الوثيقة HS/C/11/1 ، وذلك على النحو التالي :

١ - انتخاب أعضاء المكتب .

٢ - وثائق التفويف .

- ٣ - إقرار جدول الأعمال وتنظيم الأعمال .
- ٤ - السنة الدولية لايواء المشردين : تقرير المدير التنفيذي .
- ٥ - الاستراتيجية العالمية للمأوى حتى عام ٢٠٠٠ .
- ٦ - التقرير المرحلي للمدير التنفيذي عن أنشطة مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) ، بما في ذلك الخطة المتوسطة الأجل للفترة ١٩٩٥-١٩٩٠ .
- ٧ - المسائل الناشئة عن قرارات الأجهزة التشريعية الرئيسية للأمم المتحدة والهيئات الحكومية الدولية الأخرى والتي يوجه انتباه اللجنة إليها .
- ٨ - موجز موضوع الدورة الثانية عشرة للجنة .
- ٩ - جدول الأعمال المؤقت والترتيبات الأخرى للدورة الثانية عشرة للجنة .
- ١٠ - اعتماد تقرير الدورة .
- ١١ - اختتام الدورة .

واو - تنظيم الأعمال

- ٢٠ - قامت اللجنة ، في جلستها العامة الأولى بإنشاء لجنة جامعة للدورة وأسندت إليها بندي جدول الأعمال ٤ و ٥ .
- ٢١ - وعقدت اللجنة الجامعة سبع جلسات من ٦ إلى ١١ نيسان/ابريل . وقد أدرجت توصيات اللجنة في هذا التقرير .

زاي - اعتماد تقرير اللجنة

- ٢٢ - اعتمدت اللجنة هذا التقرير في جلستها العامة التاسعة ، المعقدة في ١٣ نيسان/ابريل ١٩٨٨ .

ثالثا - جدول الاعمال المؤقت والترتيبات الأخرى
للسنة الثانية عشرة للجنة

٢٢ - في الجلسة العامة التاسعة ، المعقدة في ١٢ نيسان/أبريل ، قررت اللجنة أن تعقد الدورة الثانية عشرة في الفترة من ٣٤ نيسان/أبريل إلى ٣ أيار/مايو ١٩٨٩ .

٢٤ - وفي الجلسة نفسها ، وجهت ممثلة كولومبيا ، باسم حكومتها ، دعوة إلى اللجنة كي تعقد دورتها الثانية عشرة في قرطاجنة الانديز .

٢٥ - وفي تلك الجلسة ، أعربت اللجنة عن تقديرها لحكومة كولومبيا لدعوتها الكريمة ، وقررت أن تقبل ، من حيث المبدأ ، الدعوة إلى عقد دورتها الثانية عشرة في قرطاجنة الانديز وفقا لقرار الجمعية العامة ١٤٠/٣١ المؤرخ في ١٧ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٧٦ .

٢٦ - وأقرت اللجنة جدول الاعمال المؤقت التالي لدورتها الثانية عشرة :

- ١ - انتخاب أعضاء المكتب .
- ٢ - وثائق التغويض .
- ٣ - إقرار جدول الاعمال وتنظيم الأعمال .
- ٤ - أنشطة مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) : التقرير المرحلي للمدير التنفيذي .
- ٥ - الاستراتيجية العالمية للمأوى حتى عام ٢٠٠٠ :
- (أ) تدفيد ورصد الاستراتيجية العالمية للمأوى حتى عام ٢٠٠٠ ؛
- (ب) تمويل الاستراتيجية العالمية للمأوى حتى عام ٢٠٠٠ ، بما في ذلك إعداد تقرير عن المساعدة المالية والمساعدات الأخرى المقدمة إلى البلدان النامية وفيما بينها بشأن المستوطنات البشرية ، وعن أنشطة الأمم المتحدة في مجال المستوطنات البشرية .

٦ - (١) أدوار ومسؤوليات وقدرات مختلف المستويات والمنظمات في القطاعين الحكومي وغير الحكومي ، وفرص التعاون والمشاركة فيما بينها على الصعيدين الوطني والدولي في ميدان المستوطنات البشرية ؛

(ب) صيانة المباني والهيكل الأساسية وتمويل هذه الصيانة واسترداد تكاليفها .

٧ - برنامج عمل مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) لفترته السنتين ١٩٩٠-١٩٩١ .

٨ - الخطة المتوسطة الأجل للفترة ١٩٩٢-١٩٩٣ .

٩ - الميزانية المقترحة لمؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية لفترة السنتين ١٩٩٠-١٩٩١ .

١٠ - مسائل التنسيق :

(أ) التعاون بين مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة ، بما في ذلك إسهام المركز في الجهود الدولية من أجل التنمية القابلة للاستمرار ؛

(ب) التعاون مع الوكالات والمؤسسات داخل منظومة الأمم المتحدة ، والمنظمات الحكومية الدولية خارج منظومة الأمم المتحدة والمنظمات غير الحكومية ؛

(ج) المسائل الدائمة عن قرارات الأجهزة التشريعية الرئيسية للأمم المتحدة والهيئات الحكومية الدولية الأخرى والتي يوجه انتباه اللجنة إليها .

١١ - مواضيع للدورة الثالثة عشرة والدورات المقبلة للجنة .

١٢ - مسائل أخرى .

- ١٣ - جدول الاعمال المؤقت والترتيبات الأخرى للدورة الثالثة عشرة للجنة .
- ١٤ - اعتماد تقرير اللجنة .
- ١٥ - اختتام الدورة .

رابعا - اختتام الدورة

٢٧ - أشار المدير التنفيذي لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (المؤتمر) ، في ملاحظاته الختامية ، إلى أن إقرار الاستراتيجية العالمية للمأوى حتى عام ٢٠٠٠ (انظر إضافة هذا التقرير) يجعله أكثر تفاؤلاً بشأن المستقبل وبشأن امكانية تحسين حياة الملايين الذين لا يزالون يفتقرن إلى المأوى الأساسي . وذكر المدير التنفيذي الممثلين بأن السنة الدولية لابواء المشردين حققت نجاحاً في زيادةوعي العالم بالطابع الحرج لمشكلة المأوى وبالطبيعة الانتاجية للاستثمارات المتعلقة بالمأوى . وقال إن الوقت حان ، الآن وقد أقرت الاستراتيجية ، لاتخاذ اجراءات عملية . وأشار إلى أن العالم بعد تنفيذ الاستراتيجية سيكون في تصوره ، عالماً أكثر اتساماً بالإنسانية ، يتمتع فيه الفقراء بمأوى آمن ، وتحظى فيه السياسات المتعلقة بالمستوطنات البشرية بالأهمية الأولى على الصعيد الوطني ، ويسود فيه السلم الاجتماعي . ودعا الجميع ، داخل الحكومات وخارجها ، إلى التعاون في سبيل تنفيذ الاستراتيجية .

٢٨ - وشكرت رئيسة مكتب المؤتمر ، في ملاحظاتها الختامية ، أعضاء المكتب الآخرين ، ورؤساء المجموعات الإقليمية وجميع الممثلين لمساهمتهم في إنجاز أعمال الدورة الحادية عشرة للجنة بنجاح .

٢٩ - وأعرب أحد الوفود ، باسم مجموعة من البلدان ، عن أسفه لما حدث من تجاوز لولاية اللجنة مرة أخرى بتناول قضائياً ذات طابع سياسي . وأكد من جديد أن من الأنصبة مناقشة تلك القضايا في محافل أخرى ، وأعرب عن اعتقاده بأن من الأساسي أن تتركز الدورات المقبلة على مناقشة المسائل الداخلية في نطاق ولايتها فحسب .

- ٣٠ - وأعرب ممثلو المجموعات الإقليمية ، في ملاحظاتهم الختامية ، عن تقديرهم لحكومة الهند وشعبها على كرم ضيافتها لجميع المشاركين وعلى ما قدماه من دعم ممتاز للجنة في دورتها الحادية عشرة .
- ٣١ - ثم أعلنت رئيسة مكتب المؤتمر اختتام الدورة الحادية عشرة للجنة المستوطنات البشرية .

المرفق الأول

القرارات والمقرر التي اتخذتها اللجنة في دورتها الحادية عشرة

تاریخ اتخاذ
القرار المفعّة

ألف - القرارات

١ - القرارات التي تتطلب اتخاذ إجراءات من الجمعية العامة

- | | | | |
|----|---------------------|--|------|
| ١٤ | ١١ نيسان/ابريل ١٩٨٨ | السنة الدولية لايواء المشردين | ١/١١ |
| ١٧ | ١٢ نيسان/ابريل ١٩٨٨ | الاستراتيجية العالمية للمأوى حتى عام ٢٠٠٠ | ٢/١١ |
| | | استخدام مصطلح "المستوطنات" من حيث علاقتها
بالمستعمرات الاسرائيلية في الاراضي
المحتلة | ٣/١١ |
| ٢٧ | ١٢ نيسان/ابريل ١٩٨٨ | | |

٢ - قرارات أخرى

- | | | | |
|----|---------------------|---|------|
| ٢٨ | ١١ نيسان/ابريل ١٩٨٨ | تقرير اللجنة العالمية المعنية بالبيئة
والتنمية | ٤/١١ |
| ٢٠ | ١١ نيسان/ابريل ١٩٨٨ | مواضيع للدورة الشانية عشرة للجنة
الخطة المتوسطة الأجل للفترة التي تبدأ عام
١٩٩٣ | ٥/١١ |
| ٢٢ | ١١ نيسان/ابريل ١٩٨٨ | التنسيق والتعاون مع الوكالات والمؤسسات
داخل منظومة الأمم المتحدة | ٦/١١ |
| ٣٤ | ١١ نيسان/ابريل ١٩٨٨ | صون وحماية المستوطنات البشرية من أعمـال
الحرب والأسلحة الكيميائية | ٧/١١ |
| ٣٦ | ١٣ نيسان/ابريل ١٩٨٨ | | ٨/١١ |

تاریخ اتخاذ
القرار الصفحة

٢٧	١٢ نیسان / ابریل ١٩٨٨	الوضع بین العراق وجمهوریة ایران الاسلامیة	٩/١١
٢٨	١٢ نیسان / ابریل ١٩٨٨	اعادة بناء البيوت الفلسطینیة	١٠/١١
٤٠	١٢ نیسان / ابریل ١٩٨٨	تقديم المساعدة إلى ضحايا الفصل العنصري والاستعمار في الجنوب الافريقي	١١/١١
٤٢	١٢ نیسان / ابریل ١٩٨٨	تمويل المأوى	١٢/١١

باء - المقرر

٤٣	١١ نیسان / ابریل ١٩٨٨	الأنشطة التنفيذية من أجل التنمية	١٣/١١
----	-----------------------	----------------------------------	-------

الف - القرارات

١ - القرارات التي تتطلب اتخاذ
إجراءات من الجمعية العامة

١/١ - السنة الدولية لإيواء المشردين

ان لجنة المستوطنات البشرية ،

لأن تشير إلى قراراها ١٤٧٥ المؤرخ في ٧ أيار/مايو ١٩٨٢ بشأن السنة الدولية
لإيواء المشردين ،

وإذ تشير كذلك إلى أهداف السنة الدولية على النحو الوارد في قرار الجمعية
العامة ٢٢١/٣٧ المؤرخ في ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٢ ، الذي أعلنت فيه الجمعية سنة
١٩٨٧ سنة دولية لإيواء المشردين ،

وقد نظرت في تقرير المدير التنفيذي لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية
(المؤهل) المععنون "السنة الدولية لإيواء المشردين : الأنشطة والإنجازات" (١) ،

١ - ترحب بالنجاح المحرز في تحقيق أهداف السنة الدولية لإيواء
المشردين ؛

٢ - تطلب إلى المدير التنفيذي لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية
(المؤهل) أن يحيي تقريره ، مشفوعا بتعليقات اللجنة ، إلى الجمعية العامة من خلال
المجلس الاقتصادي والاجتماعي ؛

٣ - توصي الجمعية العامة بأن تعتمد في دورتها الثالثة والأربعين ، عن
طريق المجلس الاقتصادي والاجتماعي ، مشروع القرار التالي :

"ان الجمعية العامة ،

"إذ تشير الى قرارها ٢٢١/٣٧ المؤرخ في ٢٠ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٣
الذي أعلنت فيه سنة ١٩٨٧ سنة دولية لإيواه المشردين ،

"وإذ تشير أيضاً ، بصفة خاصة ، الى أهداف السنة الدولية على النحو
الوارد في قرارها ٢٢١/٣٧ ،

"وقد نظرت في تقرير المدير التنفيذي لمركز الأمم المتحدة
للمستوطنات البشرية (المؤهل) المععنون "السنة الدولية لإيواه المشردين :
الأنشطة والإنجازات"^(١) وتعليقات لجنة المستوطنات البشرية والمجلس الاقتصادي
والاجتماعي على ذلك التقرير ،

١ - ترحب بالنجاح المحرز في تحقيق أهداف السنة الدولية لإيواه
المشردين ؟

٢ - تحيط علماً مع التقدير بالتقارير العديدة المشجعة التي
وردت من بلدان بلغ مجموعها ١٣٠ بلداً في ٢١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٧ بشأن
ما اضطاعت به تلك البلدان من أنشطة وسياسات وبرامج ومشاريع في إطار السنة
الدولية وفي سبيل تحقيق أهدافها بنجاح ؟

٣ - تشتري على ما بذلتة الحكومات والمؤسسات والهيئات في منظومة
الأمم المتحدة والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية من جهود
وما حشّدته من موارد بطريقة فعالة لبرنامج أنشطة السنة الدولية ؟

٤ - تطلب الى الحكومات مؤازرة الزخم المتولّد اثناء برنامج
السنة الدولية ومواصلة تنفيذ برامج ملموسة ومبتكرة تستهدف تحسين مسأوى
وأحياء الفقراء والمحروميين ؟

- ٥" - تطلب من المدير التنفيذي لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) أن يستمر في مساعدة الحكومات في جهودها من أجل تحقيق هذا الهدف في إطار الاستراتيجية العالمية للمأوى حتى عام ٢٠٠٠^(ب) ،
- ٦" - توصي بأن تقوم الحكومات ، إن أمكن ، في اليوم العالمي للموئل بتبيان ما يتخذ من إجراءات ملموسة وما يتحقق من أهداف محددة خلال كل سنة على التوالي ،
- ٧" - توصي أيضاً بأن تبقى الحكومات ، حسب الاقتضاء ، على مراكز الوصل الوطنية واللجان الوطنية الدولية لإيواء المشردين بفرض رسد وتقييم التقدم المحرز في تحسين مأوى وأحياء الفقراء والمحرومين ،
- ٨" - تطلب من الأمين العام أن يبقى الجمعية العامة على علم بمصفة دورية ، من خلال المجلس الاقتصادي الاجتماعي ، بالتقدم المحرز في تحسين مأوى وأحياء الفقراء والمحرومين" .

الجلسة العامة السابعة
١١ نيسان / ابريل ١٩٨٨

٢/١١ - الاستراتيجية العالمية للمأوى حتى عام ٢٠٠٠

إن لجنة المستوطنات البشرية ،

إذ تشير إلى قرارها ١١٠ المؤرخ في ١٦ نيسان/أبريل ١٩٨٧ وقرار الجمعية العامة ١٩١٤٢ المؤرخ في ١١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧ بشأن الاستراتيجية العالمية لله�وى حتى عام ٢٠٠٠ ،

وقد نظرت في تقرير المدير التنفيذي لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (المؤتمر) المعنون "الاستراتيجية العالمية للمأوى حتى عام ٢٠٠٠" (ج)،

١- ترحب مع التقدير بالمقترح المتعلق بالاستراتيجية العالمية للمؤوى حتى عام ٢٠٠٤

-٢- تعتمد تقرير المدير التنفيذي لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) المعروف "الاستراتيجية العالمية للمأوى حتى عام ٢٠٠٠" بصيغته المعدلة من جانب اللجنة في دورتها الحادية عشرة؛

-٣- تعتمد أيضا التوصيات المتعلقة بالخطوات التي يتبعها اتخاذها على المستوى الوطني والدولي فيما يتصل بالاستراتيجية العالمية للمأوى حتى عام ٢٠٠٠ ، بصفتها الواردة في مرفق هذا القرار ؛

٤- تطلب الى جميع الدول أن تقدم تقارير الى اللجنة في دورتها الثانية عشرة عن الخطوات المتخذة لتنفيذ الاستراتيجية العالمية ؛

-٥ طلب من المدير التنفيذي أن يعد موجزا تنفيذيا للامتراتيجية العالمية،

٦- تطلب أيضاً من المدير التنفيذي أن يعد قائمة بالمواضيع ذات الأهمية الخامسة للاستراتيجية العالمية وأن يقدمها إلى اللجنة في دورتها الثانية عشرة كـ تنظر فيها بصفة اختيار المواضيع التي يمكن التوسيع فيها في سياق الاستراتيجية؛

-٧ تطلب كذلك من المدير التنفيذي أن يقدم تقريرا عن العمل الدولي المضطلع به فيما يتصل بالاستراتيجية ، على أن يشمل ، في جملة أمور ، التنسيق فيما يتعلق بتنفيذ الاستراتيجية في إطار منظومة الأمم المتحدة ؛

-٨ توصي الجمعية العامة ، من خلال المجلس الاقتصادي والاجتماعي ، بيان تعتمد ، في دورتها الثالثة والأربعين ، مشروع القرار التالي :

"إن الجمعية العامة"

"إذ تضع في اعتبارها اعلان فانكوفر بشأن المستوطنات البشرية لعام ١٩٧٦^(د) والتوصيات الخاصة بالعمل الوطني^(هـ) التي اعتمدت في المؤئل : مؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية ،

"وإذ تشير إلى قرارها ٥٦/٢٥ المؤرخ في ٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٠ ، الذي يتضمن مرفقه الاستراتيجية الإنمائية الدولية لعقد الأمم المتحدة الإنمائي الثالث التي ركز فيها ، في جملة أمور ، على أهمية توفير المأوى الأساسى والهيكل الأساسى ،

"وإذ تشير أيضا إلى قرارها ٣٢١/٣٧ المؤرخ في ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٢ الذي أعلنت فيه سنة ١٩٨٧ سنة دولية لايواء المشردين ،

"وإذ تشير كذلك إلى قرارها ١٩١/٤٢ المؤرخ في ١١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧ ، الذي قررت فيه أن توضع استراتيجية عالمية للمأوى حتى عام ٢٠٠٠ ،

"وإذ تشير إلى استراتيجية نيروبي التلطعية للنهوض بالمرأة^(و) ،

(د) انظر تقرير المؤئل : مؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية ، فانكوفر ٣١ أيار/مايو - ١١ حزيران/يونيه ١٩٧٦ (منشورات الأمم المتحدة ، رقم المبيع ٧.E.76.IV.7 والتصويب) الفصل الأول .

(هـ) المرجع نفسه ، الفصل الثاني .

(و) تقرير المؤتمر العالمي لاستعراض وتقدير منجزات عقد الأمم المتحدة للمرأة : المساواة والتنمية والسلم ، نيروبي ، ١٥ - ٢٦ تموز/ يوليه ١٩٨٥ (منشور الأمم المتحدة ، رقم المبيع E.85.IV.10) ، الفصل الأول ، الفرع ألف .

"وإذ تشير إلى قرار لجنة المستوطنات البشرية ١٦/١٠ المؤرخ في ١٦ نيسان/أبريل ١٩٨٧ بشأن أثر المديونية الخارجية للبلدان النامية وقدرتها على جمع الأموال الالزامية لحل مشاكل اسكان المشردين حتى عام ٢٠٠٠ ،

"وقد لاحظت قرار لجنة المستوطنات البشرية ٧/١١ المؤرخ في ١١ نيسان/أبريل ١٩٨٨ ، المععنون "التنسيق والتعاون مع الوكالات والمؤسسات داخل منظومة الأمم المتحدة ،

"واقتنياعاً منها بأن الجهود المستمرة المنسقة والواسعة القاعدة التي تبذلها الحكومات ومؤسسات منظومة الأمم المتحدة ، وسائر الوكالات الحكومية الدولية والوكالات غير الحكومية والأفراد ، يمكنها إذا ما استرشدت باستراتيجية ملائمة ، أن تقلب الاتجاهات المزعجة في ميدان المستوطنات البشرية وأن تسفر عن تحسينات واضحة ومرئية في مأوى وأحياء الفقراء والمحرومين بحلول عام ٢٠٠٠ ، وأن ذلك يجب أن يكون مسؤولية عالمية ،

"وإذ تشجعها الاجراءات التي اتخذت بالفعل ، أو يجري اتخاذها ، في بلدان كثيرة من أجل إعداد استراتيجيات وطنية للمأوى واعتماد تدابير أخرى تفضي إلى تحقيق هدف المأوى للجميع ،

"وإذ تسلم أنه بالرغم من هذه الجهود فإن ما يربو على ملياري شخص لديهم مأوى غير صالح لسكنى البشرية ، وأن هذا العدد سوف يزيد زيادة درامية لأسباب يتعلق جانب منها بالاتجاهات السكانية والحضرية ، وأنه يجب أن تتخذ تدابير حاسمة ترمي إلى الافادة من هذه الاتجاهات لا التضرر منها ،

"وإذ تسلم أيضاً بأن السنة الدولية لآباء المشردين قد أكدت الحاجة إلى تكثيف الجهود الوطنية والدولية من أجل انتاج وتسليم وتحسين المأوى للجميع مع التركيز بصفة محددة على الفقراء والمحرومين ،

"واقتنياعاً منها بعالمية مشاكل المأوى ، وبعدم وفاء أي بلد تماماً حتى الآن باحتياجاته من المأوى ، وإن كان يمكن لكل بلد أن يفيد من خبرة البلدان الأخرى ،

"واقتنياً منها أيضاً بـأن مشاكل المأوى معدة لقلق عالمي يتطلب حلولاً ينبغي أن تكون لها صلة بالمشاكل العالمية الأخرى ، كما يتطلب أيضاً حشد جهود كافة البلدان للوصول إلى تلك الحلول ، وأن من الممكن الوفاء بالطلب على المأوى في كل بلد من خلال تطبيق مجموعة من المبادئ المشتركة ، وإن كان لا يمكن تحقيق الأهداف إلا من خلال الجهود التي تبذلها كل حكومة على حدة فــي الأطار السياسي والاقتصادي والاجتماعي والثقافي الخاص بها ،

"وإذ تسلم بـأن جوهر الاستراتيجية العالمية للمأوى حتى عام ٢٠٠٠ (ن)
يتالـف من استراتيجيات وطنية متكاملة للمأوى يتعين أن تستند إلى فهم كامل لــنطاق وطبيعة المشكلة والــى قاعدة الموارد الوطنية المتاحة للتصدي للمشكلة ،

"وإذ تسلم كذلك بـأنه لــابد لــاستراتيجيات المأوى الوطنية أن تتضمن أربعة أجزاء متكاملة : أهداف واضحة وقابلة للقياس ؛ تعــبئة وتوزيع المــوارد المالية على نحو رشيد ؛ تعــزيز انتاج وتحسين المأوى مع اشارــة خاصة إلى إدارة الأرض ، وتــوفير الهياكل الأساسية وتشجــيع استخدام مواد وــتقنــولوجــيات الــبناء الــلائــمة ؛ وإعادة تنــظيم قطاع المأوى تــدريــجياً ،

١- " تعتمد الاستراتيجية العالمية للمأوى حتى عام ٢٠٠٠ ؛

٢- " تقرــر أن الــهدف الرئيسي لــاستراتيجية هو تسهيل توفير المأوى الملائم للجميع بــحلول عام ٢٠٠٠ وأنــه ينبغي لذلك أن يكون التركيز الرئيسي على تحســين حالة المحروــمين والــفقراء ، وأنــ تــشكل الأهداف والمــبادئ الأساسية التــالية أســاســيــة لــاستراتيجية :

"(١) إنــ السياســات المــتيــحة لــامــكــانــيــات والتــي يــتعــين الــاستــفادــة بمــوجــبــها منــ كــاملــ اــمــكــانــاتــ وــموــارــدــ جــمــيعــ العــنــاصــرــ الحــكــومــيــةــ وــغــيــرــ الحــكــومــيــةــ العــاــمــلــةــ فــيــ مــيــداــنــ الــمــســتوــنــاتــ الــبــشــرــيــةــ ، يــجــبــ أنــ تــحــتلــ مــكــانــ الصــدــارــةــ فــيــ الــجهــودــ الــوطــنــيــةــ وــالــدــولــيــةــ ؛

"(ب) إن المرأة بوصفها ربة بيت ، وذات دخل ، ومديرة للمنزل ، تؤدي ، هي والمنظمات النسائية ، دورا حاسما في مجال الأسهام في حل مشاكل المستوطنات البشرية ، ينبغي الاعتراف به اعترافا كاملا وأن ينعكس على نحو تام في المشاركة على قدم المساواة في وضع سياسات الاسكان وبرامجه ومشاريعه ، وينبغي أن تمثل الاهتمامات والقدرات التي تنفرد بها المرأة تمثيلا كافيا عند صياغة سياسة المستوطنات البشرية وفي الآليات الحكومية المستخدمة على جميع المستويات لتنفيذ سياسات الاسكان وبرامجه ومشاريعه ؛

"(ج) إن المأوى والتنمية متضارران ومترابطان ويجب عند رسم السياسات التسليم التام بأهمية الوشائج بين المأوى والتنمية الاقتصادية ؛

"(د) إن مفهوم التنمية القابلة للإدامة يعني أنه يتبع التوفيق بين توفير المأوى والتنمية الحضرية وبين إدارة البيئة على نحو قابل للإدامة ؛

-٣" تعيين لجنة المستوطنات البشرية للعمل كهيئه حكومية دولية تابعة للأمم المتحدة مسؤولة عن تنسيق وتقدير ورصد الاستراتيجية العالمية ، ومركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) كأمانة للاستراتيجية ووكالة رائدة لتنسيق ورصد البرامج والأنشطة ذات الصلة فيسائر منظمات ووكالات الأمم المتحدة المعنية ؛

-٤" تحث الحكومات على أن تضع استراتيجيات وطنية ودون وطنية مناسبة للمأوى في ضوء المبادئ التوجيهية الواردة في تقرير المدير التنفيذي لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) والاستراتيجية العالمية للمأوى حتى عام ٢٠٠٠^(ج) ، وعلى أن تقدم إلى لجنة المستوطنات البشرية ابتداء من دورتها الثانية عشرة ، تقارير منتظمة عن خبرتها ذات الصلة والتقدم المحرز في تنفيذ تلك الاستراتيجيات ؛

-٥" تطلب من المدير التنفيذي أن يرصد التجربة العالمية ذات الصلة والتقدم الذي تحرزه جميع البلدان في تنفيذ الاستراتيجية ، ثم يقدم تقارير عن ذلك إلى اللجنة ، ابتداء من دورتها الثالثة عشرة ؛

(ج) HS/C/11/3 . انظر أيضا الاستراتيجية العالمية للمأوى حتى عام ٢٠٠٠

. (Add.1 A/43/8)

"٦" تقرير أن تستعرض وتوضح الاستراتيجية ، كل سنتين ، وفي حدود موارد الميزانية العادلة ، بمساعدة خبراء يختارون على أساس التمشيـل الجغرافي العادل ، وأن تنشرها في ضوء الخبرة العالمية والوطنية المكتسبة من جميع المناطق والمناطق دون الأقليةـة ؛

"٧" تطـلب من لجنة المستوطنات البشرية ، بوصفها الهيئة المعنية لتنسيق تنفيذ الاستراتيجية ، أن تقدم كل سنتين تقريرا إلى الجمعية العامة عن التقدم المحرز في تنفيذها ؛

"٨" تطـلب أيضا من اللجنة أن تعزز دورتها فيما يتعلق بتشجيع التدابير الابتكارية التي يمكن بواسطتها للمؤسسات المالية الثنائية والمتحدةـة الأطراف أن تدعم استراتيجيات المأوى في البلدان النامية وذلـك ، مثلا ، عن طريق اتفاـقات لإقراض مصممة على النحو المناسب ومن شأنها أن تفضـي إلى اقامة أرصدة متـجدة وطنية للمأوى ؛

"٩" تطـلب إلى المؤسسات المالية والبلدان الدائنة ، كشرط من شروط نجاح الاستراتيجية ، أن تنظر في اتخاذ تدابير عاجلة لخفض الديون الخارجية بتحويلها إلى قروض طويلة الأجل ؛

"١٠" تعتمـد المبادئ التوجيهية للخطوات التي يتعين اتخاذها على الصعيدين الوطني والدولي ، كما وردت في مرفق هذا القرار ، على سبيل الدعـم للمبادئ التوجيهية للعمل الوطني والدولي الواردة في الاستراتيجية العالمية للمأوى حتى عام ٢٠٠٠ (ز) التي أعدت عملا بقرار الجمعية العامة ١٩١/٤٢ ،

"١١" تنـاشـد جميع الدول ، وغيرها من الجهات التي يمكنها أن تقدم مساهمات سخية إلى مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية لتسـهـيل تنـفيـذـ الاستـراتـيجـية ، أن تفعل ذلك .

"مرفق"

"أولاً - مبادئ توجيهية للخطوات التي يتبعين اتخاذها
على الصعيد الوطني"

"ألف - الاعتبارات التي ينبغي ان تراعيها الحكومات عند وضع استراتيجية في
وطنية للمأوى"

١- يجب أن تحدد الاستراتيجية الوطنية للمأوى أهدافا تنفيذية واضحة لتطوير أحوال المأوى من حيث تشيد مساكن جديدة وتحسين وصيانة المساكن والهيكل الأساسية والخدمات السكانية القائمة .

٢- عند تعريف تلك الأهداف ، ينبغي اعتبار تطوير المأوى عملية يتم بموجبها تحسين الأحوال تدريجيا للرجال والنساء معا . وثمة حاجة الى أن تتتصدى الأهداف لحجم المشكلة ، في حين ينبغي تحديد المستوى "الكافئ" المستهدف على أساس تحليل للمستويات والخيارات التي يقدر عليها السكان المستهدفون والمجتمع بوجه عام . وينبغي أن تقوم الأهداف على نظرة شاملة لحجم وطبيعة المشكلة ولقاعدة الموارد المتاحة ، بما في ذلك المساهمة المحتملة للرجال والنساء . وإلى جانب التمويل والارض والقوة البشرية والمؤسسات ، ينبغي كذلك النظر في مسائلتي مواد البناء والتكنولوجيا بغرض النظر عما إذا كان يمتلكها القطاع العام أو الخاص ، أو القطاع الرسمي أو غير الرسمي .

٣- ثمة حاجة الى ربط أهداف قطاع المأوى بأهداف السياسة الاقتصادية الشاملة والسياسة الاجتماعية وسياسة المستوطنات وسياسة البيئة .

٤- تحتاج الاستراتيجية الى وضع الاطار العام للعمل الذي يمكن من خلاله تلبية الأهداف . وفي استراتيجية متاحة لامكانيات ، فإن اجراءات مثل توفير الهيكل الأساسية قد تعني الاشتراك المباشر للقطاع العام في تشيد المأوى . كما أن هدف تيسير المأوى الكافي للجميع يعني ضمنا أيضا أن يخصص الدعم الحكومي المباشر أساسا لفئات السكان الأكثر احتياجا .

٥" إن القطاع العام مسؤول عن وضع وتنفيذ تدابير لسياسات المأوى الوطنية وعن الاخذ بتدابير لتنشيط العمل المرجو من قطاعات أخرى . وهذا يمكن أن يتحقق من خلال تدابير تتخذ في مجالات مثل الصناعة المحلية الصغيرة لمواد البناء ، أو الاخذ بمخططات تمويل مناسبة أو برامج التدريب .

٦" وهناك عنصر هام آخر هو تطوير المهام الإدارية والمؤسسية والتشريعية التي تقع مسؤوليتها المباشرة على عاتق الحكومة ، مثل تسجيل الأراضي وتنظيم التشييد .

٧" ان تحليل امكانية القدرة سيوفر المعايير لتعريف الاولويات السليمة والنهج والمعايير المناسبة للمشاركة المباشرة من جانب القطاع العام . كما انه يوفر المعايير للتخطيط لمشاركة القطاع العام بشكل غير مباشر ، أي نوع الانشطة اللازم تعزيزها والطريقة المناسبة لتنفيذها .

٨" ويجب تحديد الاطار المؤسسي المناسب لتنفيذ الاستراتيجية ، الامر الذي قد يتطلب الكثير من اعادة التنظيم المؤسسي . ويجب أن يكون لدى كل وكالة مشاركة فهم واضح لدورها داخل الاطار التنظيمي العام وللمهام المتوقعة منها . وثمة حاجة الى تطوير آليات تنسيق الانشطة المشتركة بين الوكالات والأنشطة داخل الوكالات . ويمكن استخدام آليات مثل اتحادات للمأوى بمشاركة القطاع الخاص والقطاع غير الحكومي . وأخيرا يجب استخدام ترتيبات لرصد الاستراتيجية واستعراضها وتنقيحها بصورة مستمرة .

"باء - الخطوات التي ينبغي على الحكومات اتخاذها عند تنفيذ
استراتيجية وطنية

٩" تنظيم العمل من أجل إعداد الاستراتيجية . فمثلا يمكن تعزيز قوة عمل لممارسة العمل الفعلي وللجنة توجيهية تكفل وجود التزام سياسي عالي المستوى يوجه عملها . وقد يكون من الممكن ، كبديل ، استخدام الآليات القائمة . وينبغي كفالة مشاركة المرأة على قدم المساواة على جميع المستويات .

١٠" تقدير الاحتياجات والموارد . وثمة حاجة الى تقديرات للاحتجاجات في مجال تشييد المساكن ورفع مستواها وصيانتها (بما في ذلك الهياكل الأساسية المتصلة بالمساكن) فضلاً عما يمكن حشه من موارد خلال الفترة حتى سنة ٢٠٠٠ لتفطير هذه الاحتياجات .

"١١" تحليل ما يمكن أن تقدمه الفئات المستهدفة والمجتمع بوجه عام من خيارات المأوى ومستواه ، مع مراعاة كل من حجم الحاجة وجميع الموارد المتاحة - من تمويل وأرض وقوة بشرية ومؤسسات ومواد بناء تكنولوجيا .

"١٢" وضع الأهداف لتشييد مساكن جديدة ولرفع مستوى رصيد المساكن القائم وصيانته من حيث نطاق الأنشطة ومستوى الامكان المستهدف .

"١٣" تحديد الاجراءات التي يمكن من خلالها تحقيق الأهداف واقعيا . والموارد المقدرة المطلوبة لهذا العمل يجب ألا تتجاوز الموارد التي يمكن أن يوفرها المجتمع . ويتضمن العمل كلا من المشاركة الحكومية المباشرة والتدابير المطلوبة لتشجيع قطاعات أخرى على المشاركة بنشاط في توفير المأوى ، ولتسهيل تلك المشاركة وادماجها في جهود توفير المأوى .

"١٤" القيام ، بالتشاور والمشاركة مع المنظمات غير الحكومية والشعب وممثليه ، بإعداد خطة عمل :

"(ا)" تورد قائمة بالأنشطة التي تكون المسؤلية المباشرة فيها للقطاع العام ؛

"(ب)" تورد قائمة بالأنشطة اللازم ممارستها لتسهيل وتشجيع القطاعات الأخرى على تنفيذ نصيتها من العمل ؛

"(ج)" تضع الاطار العام للموارد التي تخصر للانشطة السالف ذكرها ؛

"(د)" تضع الاطار العام للترتيبيات المؤسسية من أجل تنفيذ الاستراتيجية وتنسيقها وردمها واستعراضها ؛

"(ه)" تضع الاطار العام لجدول زمني لانشطة حتى الوكالات .

"ثانياً - مبادئ توجيهية للخطوات التي يتعين اتخاذها
على الصعيد الدولي

- "١٥" سيكون العمل الدولي أمراً لازماً لدعم أنشطة البلدان في جهودها من أجل تحسين حالة مساكن سكانها الفقراء والمحروميين . وينبغي لهذه المساعدة أن تدعم البرامج الوطنية وأن تستعين بالدراسة الفنية المتاحة محلياً وداخل المجتمع الدولي .
- "١٦" ينبغي أن يكون هدف المساعدة الخارجية هو تعزيز ودعم القدرات الوطنية من أجل تطوير وتنفيذ عناصر العمل الوطني للاستراتيجية العالمية للمأوى حتى عام ٢٠٠٠ .
- "١٧" إن التعاون المتبادل وتبادل المعلومات والخبرات بين البلدان النامية في العمل المتعلق بالمستوطنات البشرية يعملاً على تنشيط وإشراك العمل الوطني في مجال المستوطنات البشرية .
- "١٨" سيعمل مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (المؤهل) باعتباره الوكالة المنسقة في تنفيذ الاستراتيجية العالمية للمأوى حتى عام ٢٠٠٠ ، استناداً إلى الخطط التي من المقرر أن توضع كل سنتين باشتراك خبراء عاملين مع الحكومات والمركز على أساس إقليمي ودون إقليمي .
- "١٩" يقوم مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (المؤهل) ، باعتباره الوكالة المنسقة للاستراتيجية ، بتنشيط العمل الدولي والوطني وذلك بدمج الاستراتيجية في خططه المقبولة المتوسطة الأجل وبرامج عمله المقبلة لـ كل سنتين .
- "٢٠" تتخذ ترتيبات عمل على صعيد مشترك بين الوكالات من أجل التنسيق المتواصل للاستراتيجية ، وذلك في حدود الميزانية القائمة .
- "٢١" يعُد مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية شكلاً لإعداد التقارير ييسّر قيام لجنة المستوطنات البشرية برصد التقدم المحرز في تنفيذ الاستراتيجية العالمية" .

٣/١١ - استخدام مصطلح "المستوطنات" من حيث علاقته
بالمستعمرات الاسرائيلية في الاراضي المحتلة*

ان لجنة المستوطنات البشرية ،

إذ تشير إلى اعلان فانکوفر بشأن المستوطنات البشرية (ط) ، والى التوصيات ذات
الصلة بالعمل الوطني التي اعتمدتها المؤثل : مؤتمر الامم المتحدة للمستوطنات
البشرية (ي) ،

وإذ تشير أيضاً إلى قرار الجمعية العامة ١٩٠/٤٢ المؤرخ في ١١ كانون الأول /
ديسمبر ١٩٨٧ المعنى بالأوضاع المعيشية للشعب الفلسطيني في الاراضي الفلسطينية
المحتلة ،

وإذ تحيط علماً بالتقارير المختلفة المقدمة من المدير التنفيذي ،

وإذ تلاحظ تضارب المفاهيم بين مصطلحات المستوطنات البشرية والمصطلحات
المستخدمة بشأن المستوطنات الاسرائيلية ،

واقتناعاً منها بالطبيعة الاستعمارية للمستوطنات الاسرائيلية ،

توصي الجمعية العامة بأن تعتمد في دورتها الثالثة والأربعين مشروع القرار
التالي :

* أعتمد بأغلبية ٢٢ صوتا مقابل ٨ أصوات وامتناع ٩ أعضاء عن التصويت .

(ط) تقرير المؤثل : مؤتمر الامم المتحدة للمستوطنات البشرية ، فانکوفر ،
٢١ أيار/مايو - ١١ حزيران/يونيه ١٩٧٦ ، (منشورات الامم المتحدة ، رقم المبيع

E.76.IV.7

(ي) المرجع نفسه ، الفصل الأول .

"إن الجمعية العامة ،

"إذ تلاحظ تعريف مفهوم 'المستوطنات البشرية' الوارد في اعلان
فانکوفر بشأن المستوطنات البشرية^(ط) ،

"وإذ تلاحظ أيضا الطبيعة العدوانية واللانسانية والاستعمارية
للمستوطنات الاسرائيلية ،

"واقتناعا منها باختلاف المفاهيم بين المصطلحين ،

"١ - تقرر استخدام مصطلح 'المستعمرات الاسرائيلية' بدلا من
'المستوطنات الاسرائيلية' في كل وثائق الامم المتحدة ؛

"٣ - تطلب من الامين العام كفالة إعمال هذا القرار على نطاق
منظومة الامم المتحدة وأن يقدم تقريرا عن ذلك الى الجمعية العامة ، في
دورتها الرابعة والأربعين ، من خلال المجلس الاقتصادي والاجتماعي".

الجلسة العامة التاسعة

١٢ نيسان / ابريل ١٩٨٨

٣ - قرارات أخرى

٤/٤ - تقرير اللجنة العالمية المعنية بالبيئة والتنمية

ان لجنة المستوطنات البشرية ،

إذ تشير إلى قرار الجمعية العامة ١٨٧/٤٢ المؤرخ في ١١ كانون الاول / ديسمبر
١٩٨٧ والمتعلق بتقرير اللجنة العالمية المعنية بالبيئة والتنمية^(ك) ،

.....
.....
(ك) A/42/427 ، المرفق .

وإذ تشير أيضاً إلى قرار الجمعية العامة ١٨٦/٤٢ المؤرخ في ١١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٨٧ بشأن المنظور البيئي حتى سنة ٢٠٠٠ وما بعدها^(ل) ،

وإذ تشير كذلك إلى قرار الجمعية العامة ١٩١/٤٢ المؤرخ في ١١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٨٧ والمتعلق بالاستراتيجية العالمية للمأوى حتى عام ٢٠٠٠ ،

وإذ يساورها بالغ القلق لتدور ببيئة الإنسان ولعدم احراز تقدم في مجال تحسين الأحوال المعيشية للمحرومين والفقرااء ، ولاسيما في البلدان النامية ،

واقتنياعاً منها بأن وضع سياسات مناسبة للمستوطنات البشرية يمكن أن يكون عاملاً حاسماً في تشجيع وتأمين تنمية سليمة من الناحية الإيكولوجية ومن ثم قابلة للإدامة ،

واقتنياعاً منها أيضاً بأن أنشطة المستوطنات البشرية القائمة على استراتيجية متيبة للامكانيات وعلى الموارد المحلية بالدرجة الأولى يمكن أن تكون عاملاً قوياً في النهوض بالتنمية الاقتصادية والاجتماعية لفائدة المحرومين والفقرااء ،

وإذ ترى أنه يمكن للجنة المستوطنات البشرية ولمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية أن يساهموا مساهمة هامة في العمل على تحقيق تنمية قابلة للإدامة مما يقتضي ضمناً تلبية احتياجات الجيل الحالي دون أن تعرّض للخطر قدرة الأجيال القادمة على تلبية احتياجاتها الخاصة بها ،

١ - تطلب من المدير التنفيذي لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) أن يعد تقريراً يستند ، في جملة أمور ، إلى الاستراتيجية العالمية للمأوى حتى عام ٢٠٠٠^(م) ، ويتناول مساهمة المركز في الجهود الدولية من أجل قيام تنمية قابلة للإدامة في ميدان المستوطنات البشرية ، لتنظر فيه اللجنة في دورتها الثانية عشرة ولتقديمه عن طريق المجلس الاقتصادي والاجتماعي ، إلى الجمعية العامة في دورتها الرابعة والأربعين وفقاً لقرار الجمعية العامة ١٨٦/٤٢ و ١٨٧/٤٢ ،

(ل) الوثائق الرسمية للجمعية العامة ، الدورة الثانية والأربعون ، الملحق رقم ٢٥ (A/42/25 و Corr.1) المرفق الثاني .

• A/43/8/Add.1

(م)

٢ - تدعو الحكومات الى تزويد المدير التنفيذي بآرائها حول كيفية امكان مساهمة مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) في الجهود الدولية من أجل قيام تنمية قابلة للإدامة حول نطاقها الوطني والإقليمي ؛

٣ - تقرر ، عملا بقرارى الجمعية العامة العاشرة ١٨٦/٤٢ و ١٨٧/٤٢ ، أن تنظر في دورتها الثانية عشرة في قضية ايجاد تنمية قابلة للإدامة كمتابعة لتقدير اللجنة العالمية المعنية بالبيئة والتنمية في اطار مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) وذلك بالاستناد الى التقرير الذي سيعده المدير التنفيذي ؛

٤ - تقرر كذلك أن تنظر ، في المناسبة نفسها ، في صياغة بنود ذات أولوية محددة تضاف الى الاستراتيجية العالمية للمأوى حتى عام ٢٠٠٠ وللحطة المتوسطة الأجل للفترة التي تبدأ عام ١٩٩٢ ، وهي البنود الناتجة عن ولاية لجنة المستوطنات البشرية ومركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) للمساهمة في قيام تنمية ايكولوجية واقتصادية واجتماعية قابلة للإدامة .

الجلسة العامة السابعة
١١ نيسان / ابريل ١٩٨٨

٥/١١ - مواضيع الدورة الثانية عشرة للجنة

ان لجنة المستوطنات البشرية ،

إذ تشير الى قراريها ١٥/٥ المؤرخ في ٧ أيار/مايو ١٩٨٢ و ٢٤/٨ المؤرخ في ١٠ أيار/مايو ١٩٨٥ المتعلقيين بانتقاء وإعداد مواضيع خاصة كي تبحث في دورات اللجنة ،

وإذ تشير أيضا الى قرارها ٩/١٠ المؤرخ في ١٦ نيسان/ابريل ١٩٨٧ والتي قررت فيه أن تدرج في جدول أعمال دورتها الثانية عشرة الموضوع التالي : "أدوار ومسؤوليات وقدرات مختلف المستويات والمنظمات في القطاعين الحكومي وغير الحكومي ، وفرص التعاون والمشاركة فيما بينها على الصعيدين الوطني والدولي في ميدان المستوطنات البشرية" ،

ولاذ تشير كذلك الى انها قررت في قرارها ٩/١٠ أن تنظر ، اعتبارا من الدورة الثانية عشرة ، في موضوعين خاصين في كل دورة ، يتبغى أن يكون أحدهما ذات طابع عام يتصل بمشاكل المستوطنات البشرية ، وأن يكون الآخر ذات طابع أكثر تحديدا ،

وقد نظرت في المذكورة التي أعدتها الأمانة بعنوان "النظر في مواضيع خاصة في الدورات المقبلة للجنة" (ن) ،

١ - تقرر أن تدرج في جدول أعمال الدورة الثانية عشرة موضوع "صيانة المباني والهيئات الأساسية وتمويلها واسترداد تكاليفها" ؛

٢ - تطلب من المدير التنفيذي لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (المؤهل) أن يعد تقريرا عن الموضوع سالف الذكر لتنظر فيه اللجنة في دورتها الثانية عشرة ؛

٣ - تحث على أن يتم النظر ، في دورتها الثانية عشرة ، في مواضيع دورتها الثالثة عشرة التالية ذكرها ؛ وذلك طبقا لقرارها ٩/١٠ :

(أ) المستوطنات البشرية من حيث علاقتها بمفهوم التنمية القابلة للإدامـة في إطار الاستراتيجية العالمية للمأوى حتى عام ٢٠٠٠ ؛

(ب) استخدام مصادر الطاقة الجديدة والمتجددة في المستوطنات البشرية وللتشييد وانتاج مواد البناء .

الجلسة العامة السابعة

١١ نيسان / ابريل ١٩٨٨

٦/١) - الخطة المتوسطة الأجل للفترة التي تبدأ عام ١٩٩٣

ان لجنة المستوطنات البشرية ،

إذ تشير إلى قرارها ١٢/١٠ ومقررها ٢٤/١٠ المؤرخين في ١٦ نيسان/أبريل ١٩٨٧ بشأن الأعمال التحضيرية للخطة المتوسطة الأجل للفترة ١٩٩٠ - ١٩٩٥ ،

ولاذ تشير أيضاً إلى قرار الجمعية العامة ٣١٥/٤٢ المؤرخ في ٢١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٨٧ بشأن تخطيط البرامج ، والذي قررت فيه الجمعية أن تواصل خلال عام ١٩٩١ أولويات وأنشطة الخطة المتوسطة الأجل للفترة ١٩٨٤ - ١٩٨٩ ،

وإذ تشير كذلك إلى قرار الجمعية العامة ١٩١/٤٢ المؤرخ في ١١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٨٧ ، والذي قررت الجمعية فيه أن تكون هناك استراتيجية عالمية للمأوى حتى عام ٢٠٠٠ ،

وقد نظرت في مذكرة الامانة المعروفة "الاعمال التحضيرية للخطوة المتوسطة الاجل
لل فترة ١٩٩٠ - ١٩٩٥ (من) ،

١ - تحيط علما بالتغيير المقترن ادرجها في الخطة المتوسطة الاجل للأمم المتحدة للفترة ١٩٨٤ - ١٩٨٩ التي تم توسيع نطاقها كي تغطي الفترة حتى عام ١٩٩١ (ع) ،

٢ - تحيط علماً أياضاً بالمقترنات المنقحة كما هي واردة في مذكرة الأمانة المعنونة "الأعمال التحضيرية ل الخطة المتوسطة الأجل للفترة ١٩٩١ - ١٩٩٥" ، والتي مشكل الأساس الذي ينبعى عليه الفصل المتعلق بالمستوطنات البشرية في مشروع الخطة المتوسطة الأجل للأمم المتحدة للفترة التي تبدأ عام ١٩٩٢ ؛

(س) HS/C/11/4/Add.1 ، المرفق الأول .

(ع) المرجع نفسه ، المرفق الثاني .

٣ - تطلب من المدير التنفيذي لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) ضمان أن يدرج بالكامل في مشروع الخطة المتوسطة الأجل للفترة التي تبدأ عام ١٩٩٢ برنامج الأنشطة الوارد في خطة العمل المتعلقة بالاستراتيجية العالمية للماوى حتى عام ٢٠٠٠ .

٤ - تطلب كذلك من المدير التنفيذي أن يضع في اعتباره المقترنات المشار إليها أعلاه في إعداد برنامج عمل المركز لفترة السنتين ١٩٩٠ - ١٩٩١ ، الذي سيعرض على لجنة المستوطنات البشرية في دورتها الثانية عشرة لتنظر فيه .

الجلسة العامة السابعة

١١ نيسان / أبريل ١٩٨٨

٧/١١ - التنسيق والتعاون مع الوكالات
والمؤسسات داخل منظومة الأمم المتحدة

ان لجنة المستوطنات البشرية ،

اذ تشير الى قراريها ١٣/٨ و ١٧/٨ المؤرخين في ٨ أيار/مايو ١٩٨٥ ،
وقراريها ١٥/٩ المؤرخ في ١٦ أيار/مايو ١٩٨٦ و ٧/١٠ المؤرخ في ١٦
نيسان/ابril ١٩٨٧ بشأن التنسيق مع الوكالات والمؤسسات داخل منظومة الأمم
المتحدة ،

واذ تدرك الحاجة الى زيادة تنسيق أنشطة المستوطنات البشرية في
منظومة الأمم المتحدة والى تحسين فعالية تلك الأنشطة ،

وقد نظرت في تقرير المدير التنفيذي لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات
البشرية (الموئل) عن تنفيذ قرار اللجنة ٧/١٠ (ف) ،

واذ تضع في اعتبارها أولويات تقديم المساعدة الى الحكومات
والوكالات التطوعية ، المقررة في قرارها ١٢/١٠ المؤرخ في ١٦ نيسان/ابril
١٩٨٧ بشأن الخطة المتوسطة الأجل للفترة ١٩٩٠ - ١٩٩٥ ،

واذ تضع في اعتبارها أيضا الحاجة الى التنسيق الفعال في تنفيذ
الاستراتيجية العالمية للمأوى حتى عام ٢٠٠٠ (٣) ،

واذ تشير الى قرارها ١٧/١٠ المؤرخ في ١٦ نيسان/ابril ١٩٨٧ بشأن
مشاركة المرأة في حل مشاكل المستوطنات البشرية ،

١ - تطلب من جميع هيئات الأمم المتحدة ووكالاتها ، بما فيها
اللجان الاقليمية أن تعطي الأولوية للتنسيق في تقدير ورصد وتقدير الاتجاهات
والاحوال في مجال المستوطنات البشرية ،

٢ - تقرر أنه ينبغي للتنسيق الجاري دعماً للعمل الوطني أن يركز على الأنشطة في المجالات التالية :

- (أ) السياسات والاستراتيجيات ؛
- (ب) التمويل ؛
- (ج) الارض ؛
- (د) المؤسسات والادارة ؛

٣ - تكرر تأكيد أن هناك حاجة إلى ترتيبات كافية للتنسيق والتعاون بين الوكالات في الأنشطة المتعلقة بالمستوطنات البشرية ، كتشكيل فرق عمل تابعة للجنة التنسيق الإدارية تعنى بالمستوطنات البشرية في حدود الموارد المعتمدة في الميزانية العادلة ؛

٤ - تطلب من المدير التنفيذي لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) موصلة استعراض وتنقيح أولويات التنسيق في إطار هذه الترتيبات المشتركة بين الوكالات ودعماً لأهداف الخطة المتوسطة الأجل والخططة التي تبدأ عام ١٩٩٢ والاستراتيجية العالمية للمأوى حتى عام ٢٠٠٠ ؛

٥ - تطلب أيضاً من المدير التنفيذي لفت انتباه لجنة البرنامج والتنسيق إلى هذا القرار في دورتها الثامنة والعشرين .

الجلسة العامة السابعة

١١ نيسان / أبريل ١٩٨٨

٨/١١ - صون وحماية المستوطنات البشرية من
أعمال الحرب والأسلحة الكيميائية

ان لجنة المستوطنات البشرية ،

اذ تضم في اعتبارها القواعد الانسانية التي أرسىت في اتفاقيات جنيف
المؤرخة في ١٢ آب/اغسطس ١٩٤٩^(ص) والبروتوكولين الاضافيين الاول والثاني
لها ، لعام ١٩٧٧^(ق) ،

واذ تضم في اعتبارها أيضا قراريها ١٣/١٠ و ١٤/١٠ المؤرخين في ١٦
نيسان / ابريل ١٩٨٧ ،

١ - تحث الدول الاعضاء في الامم المتحدة على احترام الالتزامات
الدولية المتعلقة بحماية السكان المدنيين والممتلكات المدنية ، بما في ذلك
المستوطنات البشرية ، في النزاعات المسلحة ؛

٢ - تدین استخدام الأسلحة الكيميائية ؛

٣ - تحث على وقف استخدام الأسلحة الكيميائية .

الجلسة العامة الثامنة
١٢ نيسان / ابريل ١٩٨٨

(ص) الامم المتحدة ، مجموعة المعاهدات ، المجلد ٧٥ ، الارقام ٩٧٣-٩٧٠ .

(ق) A/32/144 ، المرفقان الاول والثاني .

٩/١١ - الوضع بين العراق وجمهورية ايران
الاسلامية*

ان لجنة المستوطنات البشرية ،

اد تلاحظ الوضع الجاري بين العراق وجمهورية ايران الاسلامية ،

واد يقلقها ان يفضي استمرار القتال الى مزيد من الدمار والبؤس لل المدنيين الابرياء ، والى هجرتهم وتخليلهم عن موئلهم وبذلك يتربون بلا مأوى ،

- ١ - تدین العدوان واستخدام القوة كوسيلة لتسوية المنازعات ،
- ٢ - تطلب الى العراق وجمهورية ايران الاسلامية الاستجابة الى نداء المجتمع الدولي والى قرار مجلس الامن ٥٩٨ (١٩٨٧) ،
- ٣ - تؤكد ان التعاون الانساني بين شعوب العالم يتطلب جوا من السلم ،
- ٤ - تطلب الى طرفي النزاع معا وضع نهاية ايجابية وعادلة لهذه الحرب وفقا لمبادئ القانون الدولي .

الجلسة العامة الثامنة

١٢ نيسان / ابريل ١٩٨٨

اعتمد بأغلبية ٢١ صوتا مقابل صوت واحد وامتناع ٣٣ عضوا عن

* التصويت .

* ١٠/١١ - اعادة بناء البيوت الفلسطينية*

ان لجنة المستوطنات البشرية ،

اذ تذكر بما يتصل بالموضوع من قرارات الجمعية العامة بشأن قضية فلسطين ولاسيما القرار ١٩٠/٤٢ المؤرخ في ١١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٧ والمتعلق بأحوال معيشة الشعب الفلسطيني في الاراضي الفلسطينية المحتلة ،

واد يساورها بالغ القلق ازاء استمرار نسف وتدمير منازل الفلسطينيين في الاراضي الفلسطينية المحتلة ، كجزء من العقاب الجماعي والممارسات الانتقامية العشوائية من جانب الاحتلال الاسرائيلي ،

وادراما منها بأن هذه الانشطة ستفضي حتما الى مزيد من الهجرة الجماعية للشعب الفلسطيني من وطنه ،

واقتنياعا منها ايضاً بأن هذه الممارسات تشكل انتهاكات واضحة للقانون الدولي ، وبصفة محددة لاتفاقية جنيف الرابعة المتعلقة بحماية المدنيين وقت الحرب^(ر) ،

واد ترى كذلك أن اعادة بناء ما دمره الاحتلال الاسرائيلي من منازل الفلسطينيين تمثل ضرورة ويتبغي أن يؤيدها المجتمع الدولي ،

١ - تطلب الى سلطات الاحتلال الاسرائيلي الكف عن ممارساتها المحظورة ضد الفلسطينيين في الاراضي الفلسطينية المحتلة وخاصة نسف وتدمير منازل الفلسطينيين الامر الذي يتعارض مع اهداف ومبادئ لجنة المستوطنات البشرية ومع مساعيها لتحقيق هدف السنة الدولية لايواء المشردين ،

* اعتمد بأغلبية ٣٥ صوتا مقابل صوت واحد وامتناع ٩ اعضاء عن التصويت .

(ر) الامم المتحدة ، مجموعة المعاهدات ، المجلد ٧٥ ، الرقم ٩٧٣ .

٢ - تكرر تأكيد حق الشعب الفلسطيني الذي نسفت منازله ودمسته على يد الاحتلال الاسرائيلي في اعادة بناء منازله والاقامة فيها مرة أخرى ؟

٣ - تطلب من المدير التنفيذي لمركز الامم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) أن يتتابع هذه المسألة ، بالتنسيق مع شتى هيئات الامم المتحدة المعنية ومنظمة التحرير الفلسطينية والاطراف الأخرى المعنية ، من أجل المساعدة على اعادة بناء هذه المنازل واعادة السكان الفلسطيني من الشرعيين الأصليين ؟

٤ - تطلب أيضاً من المدير التنفيذي ابلاغ اللجنة في دورتها الثانية عشرة بالتقدم المحرز في تنفيذ هذا القرار ، وتقديم تقرير أوفيس إليها في دورتها الثالثة عشرة .

الجلسة العامة الثامنة

١٢ نيسان / ابريل ١٩٨٨

١١/١١ - تقديم المساعدة الى ضحايا الفصل العنصري والاستعمار في الجنوب الافريقي

ان لجنة المستوطنات البشرية ،

اذ تشير الى قراري الجمعية العامة ٨٠/٣٦ المؤرخ في ٩ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨١ بشأن التعاون بين الامم المتحدة ومنظمة الوحدة الافريقية و ٢٢/٤٢ المؤرخ في ٢٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٧ بشأن سياسات الفصل العنصري التي تنتهيها حكومة جنوب افريقيا ،

واذ تشير كذلك الى قراراتها ١٩/٥ المؤرخ في ٧ أيار/مايو ١٩٨٣ ، ١١/٦ المؤرخ في ٥ أيار/مايو ١٩٨٣ ، و ٢/٧ المؤرخ في ٩ أيار/مايو ١٩٨٤ ، و ١٨/٨ المؤرخ في ٨ أيار/مايو ، و ٧/٩ المؤرخ في ١٦ أيار/مايو ١٩٨٦ ، و ٥/١٠ المؤرخ في ١٦ نيسان/ابريل ١٩٨٧ ،

واذ تدرك الاحوال المؤسفة التي تتعرض لها اغلبية السكان من جانب نظام الفصل العنصري في جنوب افريقيا وفي اقليم ناميبيا الدولي ، الستي يواصل النظام العنصري المذكور احتلاله بالقوة ، منتهاها بذلك عددا من قرارات الامم المتحدة ،

واذ تدرك أيضا استمرار نظام الفصل العنصري في إبعاد السكان الافريقيين بالقوة عن ديارهم ،

واذ يساورها القلق ازاء تزايد قمع نظام الفصل العنصري في بريتوريا للشعب الافريقي في جنوب افريقيا ، وخاصة القيام بحظر وتقيد حرية ١٧ منظمة ،

واذ يساورها القلق كذلك ازاء استمرار احتلال نظام الفصل العنصري لجنوب انغولا وازاء تكثيف عدوانه على دول خط المواجهة ،

١ - تدين بقوة نظام الفصل العنصري في بريتوريا لما يمارسه من قمع لا انساني في جنوب افريقيا واحتلاله غير الشرعي لناميبيا ، وكذلك لاما يقوم به من أعمال العدوان وزعزعة الاستقرار ضد دول خط المواجهة وغيرها من الدول المجاورة ،

٢ - تدين بقوة أيضا نظام الفصل العنصري في بريتوريا لاستمراره في إبعاد السكان الأفريقيين بالقوة عن ديارهم ؛

٣ - تشن على الجهود التي بذلها المدير التنفيذي لمراكز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) حتى الان في تنفيذ قرار اللجنة ٥/١٠ ؛

٤ - تشن على الدول الأعضاء في منظمة الوحدة الأفريقية وجميع عضاء المجتمع الدولي الآخرين المؤيدين لما يبذلونه من جهود دؤوبة في تأييد الكفاح ضد الفصل العنصري والاستعمار في الجنوب الأفريقي ؛

٥ - تطلي إلى المجتمع الدولي أن يقدم الدعم السياسي والمادي إلى دول خط المواجهة لتمكنها من مقاومة أعمال العدوان وزعزعة الاستقرار التي يرتكبها نظام بريتوريا ؛

٦ - تطلي إلى المجتمع الدولي أيضا أن يقدم مساعدة مادية للضحايا النازحين والمسردين في هذه المنطقة ؛

٧ - تطلي من المدير التنفيذي موافلة وتكثيف جهوده لتقديم مزيد من المساعدة التقنية وغيرها من أشكال المساعدة إلى ضحايا الفصل العنصري والاستعمار ، عملا بقرار اللجنة ٥/١٠ ؛

٨ - ترجو أيضا من المدير التنفيذي أن يواصل مساعدة حركات التحرير الوطني في الحصول على الموافقة على مقترناتها لمشاريع المستوطنات البشرية خلال وقت معقول .

الجلسة العامة التاسعة

١٢ نيسان / ابريل ١٩٨٨

١٢/١١ - تمويل المأوى

إن لجنة المستوطنات البشرية ،

إذ تضع في اعتبارها أن تيسير حصول الجميع على السكن الملائم هو الهدف من الاستراتيجية العالمية للمأوى حتى عام ٢٠٠٠ ، كما هو وارد في قرارها ١/١٠ المؤرخ في ١٦ نيسان/أبريل ١٩٨٧ وقرار الجمعية العامة ١٩١/٤٢ المؤرخ في ١١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧ ،

وإذ تدرك أن نقص الإسكان على الصعيد العالمي آخذ في التردي ويؤشر على مئات الملايين من البشر ،

وإذ تسلم بأن عبء الديون الخارجية يقف عقبة في طريق التنمية الاقتصادية والاجتماعية المستقرة للبلدان النامية كما أنه يحدّ من الموارد المالية المتاحة لمعالجة مشكلة المأوى ،

وإذ تسلم أيضاً بأن المأوى حق من حقوق الإنسان ، وهو أساسى بالنسبة للحياة الكريمة ،

وإذ تسلم كذلك بأن من المبادئ الأخلاقية الجماعية وجوب أن تبذل كافة البلدان قصارى الجهد من أجل أن تؤمن تحقيق الهدف المتمثل في المأوى للجميع بحلول عام ٢٠٠٠ ،

١ - تحث الحكومات على النظر بعين التأييد في اتخاذ تدابير على الصعيد الداخلي ، بما في ذلك ابتكار آليات للتمويل ، للنهوض بتشييد المساكن وتطوير المستوطنات البشرية ،

٢ - توصي بحشد موارد مالية دولية جديدة وأوفر للمأوى من خلال :

(أ) زيادة إمكانية الحصول على الموارد الاستثمارية وموارد المساعدة الانمائية لهيئات التمويل العالمية والإقليمية ،

(ب) موافقة البلدان المتقدمة النمو على تقديم تبرعات ذات بال ،

(ج) إعادة توزيع الموارد المستخدمة حاليا في سباق التسلح من أجل معالجة مشكلة الإسكان لتساعد بذلك على إقرار مزيد من العدالة الاجتماعية والسلام العالمي ؛

٣ - تطلب من المؤسسات المالية والبلدان الدائنة أن تنظر في اتخاذ إجراءات فورية لخفض الديون الخارجية بتحويل هذه الديون إلى قروض طويلة الأجل ومنح قروض جديدة طويلة الأجل لغرض المأوى تسدد بأسعار فائدة ميسرة وبمهلة سماح سخية ؛

٤ - تحث المدير التنفيذي لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (المؤيل) على تشجيع التعامل فيما بين الأطراف المعنية في المجالات المذكورة أعلاه .

الجلسة العامة التاسعة
١٢ نيسان / ابريل ١٩٨٨

باء - المقرر

١٣/١١ - الأنشطة التنفيذية من أجل التنمية

بعد أن نظرت لجنة المستوطنات البشرية في جلستها العامة السابعة ، المعقدة في ١١ نيسان / ابريل ١٩٨٨ ، في نتائج ووصيات التقرير المتعلق بالحالات الإفرادية بشأن سير الأنشطة التنفيذية من أجل التنمية التي تتطلع بها منظومة الأمم المتحدة ، وذلك وفقا لما هو مطلوب في الفقرة ٢ ، من الجزء أولا ، من قرار الجمعية العامة ١٩٦/٤٢ المؤرخ في ١١ كانون الاول / ديسمبر ١٩٨٧ ، وإذ وافقت اللجنة على الفحوى العام لهذه النتائج والوصيات ، التي يتفق الكثير منها مع الآراء التي أبدتها اللجنة في دورتها العاشرة (التذكارية) بشأن القضايا المتصلة بالأنشطة التنفيذية من أجل التنمية ، والتي أكدت من جديد أن مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (المؤيل) يتبع ، في ميدان التعاون التقني ، الإجراءات التي وضعها برنامج الأمم المتحدة الإنمائي ويعمل من خلال الممثلين المقيمين ، أعادت اللجنة تأكيد دور البرمجة القطرية للبرنامج الإنمائي بوصفها إطارا مهما للأنشطة التنفيذية من أجل التنمية ، وأكيدت أهمية البرمجة المشتركة والطرق الأخرى لتحقيق أقصى قدر من الفاعلية بموارد محدودة ، وأيدت الاقتراحات المتعلقة بالحاجة إلى تركيز أوضح في البرمجة مع التشديد الكافي على البرمجة القطاعية ودون القطاعية وبحسب المواضيع الرئيسية .

المرفق الثاني

قائمة الوثائق

<u>بند جدول</u>	<u>العنوان</u>	<u>الرمز</u>
رسالة دعوة
إخطار من المدير التنفيذي
رسالة بشأن العروض الخاصة
رسالة بشأن إعلان التبرعات للسنة الدولية لإيواء المشردين ولمؤسسة الأمم المتحدة للمأوى والمستوطنات البشرية
٢	جدول الأعمال المؤقت	HS/C/11/1
٣	شرح جدول الأعمال المؤقت	HS/C/11/1/Add.1
٤	السنة الدولية لإيواء المشردين : تقرير المدير التنفيذي	HS/C/11/2 Corr.1 و
٥	الاستراتيجية العالمية للمأوى حتى عام ٢٠٠٠ : تقرير المدير التنفيذي	HS/C/11/3
٦	أنشطة مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (المأوى) : التقرير المرحلي للمدير التنفيذي	HS/C/11/4

المرفق الثاني (تابع)

<u>بند جدول</u>	<u>العنوان</u>	<u>الرمز</u>
<u>الاعمال</u>
٦	الاعمال التحضيرية للخطة المتوسطة الاجل للفترة ١٩٩٠-١٩٩٥ : مذكرة من إعداد الامانة	HS/C/11/4/Add.1
٧	تنفيذ قرار لجنة المستوطنات البشرية ٧/١٠ بشأن التنسيق مع الوكالات والمؤسسات داخل منظومة الأمم المتحدة : تقرير المدير التنفيذي	HS/C/11/4/Add.2/Rev.1
٨	المسائل الناشئة عن قرارات الأجهزة التشريعية الرئيسية للأمم المتحدة والهيئات الحكومية الدولية الأخرى والتي يوجه انتباه اللجنة إليها : مذكرة من إعداد الامانة	HS/C/11/5
٩	النظر في مواضيع خاصة في الدورات المقبلة لللجنة : مذكرة من إعداد الامانة	HS/C/11/6
٩	اقتراح بشأن جدول أعمال الدورة الثانية عشرة للجنة والترتيبات المتعلقة بها	HS/C/11/7
٦ و ٧	القرارات والمقررات الرئيسية للمجلس الاقتصادي والاجتماعي (الدورة العادية الثانية لعام ١٩٨٧) وللجمعية العامة (الدورة الثانية والأربعون) ذات الصلة بعمل اللجنة	HS/C/11/CRP.1

المرفق الثاني (تابع)

<u>الرقم</u>	<u>العنوان</u>	<u>بند جدول</u>
<u>الأعمال</u>
٣	حالة الاستعداد فيما يتعلق بوثائق لجنة المستوطنات البشرية في دورتها الحادية عشرة في ١٠ شباط/فبراير ١٩٨٨	HS/C/11/INF.1
٣	قائمة الوثائق المعروضة على اللجنة	HS/C/11/INF.2
٦	تقرير إعلامي عن المشاريع (١٩٨٧)	HS/C/11/INF.3
٤	حالة التبرعات لمؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية في ١ آذار/مارس ١٩٨٨	HS/C/11/INF.4 و Corr.1
٤	حالة التبرعات للسنة الدولية لإيواء المشردين في ١ آذار/مارس ١٩٨٨	HS/C/11/INF.5
٤	السنة الدولية لإيواء المشردين : تقرير الأمين العام إلى الدورة الثانية والأربعين للجمعية العامة : مذكرة من إعداد الأمانة	HS/C/11/INF.6
٤	توفير المأوى للمشردين : دور المنظمات غير الحكومية	HS/C/11/INF.7
٤	توفير المأوى للمشردين : مشاريع قطرية مختارة	HS/C/11/INF.8
٤	توفير المأوى والخدمات للفقراء : تقارير ودراسات أحادية بشأن السياسة العامة والخيارات التقنية : مذكرة من إعداد الأمانة	HS/C/11/INF.9
٣	قائمة بالمشتركيين	HS/C/11/INF.10

المرفق الثالث

قائمة العروض السمعية - البصرية

<u>المدة</u>	<u>العنوان</u>	<u>البلد</u>
<u>اللغة (بالدقائق)</u>
١٥	الأردن والسنة الدولية لإيواء المشردين العربية	الأردن
٢٠	اندونيسيا Improvement through partnership الانكليزية	اندونيسيا
٢٠	أوغندا Our habitat - rural housing الانكليزية	أوغندا
٢٥	بلغاريا A helping hand الانكليزية	بلغاريا
٢٠	تركيا Cukurova metropolitan region urban development project الانكليزية	تركيا
٢٠	الجمهورية الديموقراطية الالمانية Ein Haus aus Lehm الانكليزية	الجمهورية الديموقراطية الالمانية
١٥	سريلانكا Sheltering the nation الانكليزية	سريلانكا
١٥	سريلانكا Wanathamulla الانكليزية	سريلانكا
١٥	غابون Strategies et politiques d'amélioration de l'habitat au Gabon الفرنسية	غابون
١٣	غينيا Les premiers pas dans le processus d'urbanisation الفرنسية	غينيا
١٥	فرنسا Economie de la construction urbaine والفرنسية	فرنسا

المرفق الثالث (تابع)

<u>المدة</u>	<u>اللغة</u> (بالدقائق)	<u>العنوان</u>	<u>البلد</u>
١٥	الإنكليزية	Mobility	كندا
١١	الإنكليزية	Pumwani redevelopment	كينيا
٢٥	الإنكليزية	Shelter on water	الهند
٨	الإنكليزية	Shelter - a place to live	الهند
٤٥	الإنكليزية	Our will, our hands	هولندا
٢٠	الإنكليزية	The urban challenge	الولايات المتحدة الأمريكية

المرفق الرابع

رسالة موجهة من الأمين العام للأمم المتحدة إلى لجنة المستوطنات البشرية في دورتها الحادية عشرة

إنه لمن دواعي سوري العظيم أن أبعث بتحياتي إلى جميع المشتركين في الدورة الحادية عشرة للجنة المستوطنات البشرية . وأود أن أعرب عن عميق امتناني لحكومة وشعب الهند لكرم ضيافتها للدورة . فلطالما قامت الهند بتقديم الدعم المتواصل لجهود منظمتنا على مدى السنين ومثل هذا الدعم النابع من إيمان راسخ لـهـو مصدر قـوة للأمم المتحدة ، لا يقدر بـشـمـنـ .

إن دورة لجنة المستوطنات البشرية هذه ذات أهمية خاصة بوصفها متابعة للسنة الدولية لإيواء المشردين ، التي شكلت إحدى أهم المبادرات التي تمت في السنوات الأخيرة سعياً لتعزيز هدف توفير المأوى الملائم للجميع . وي يتضح من تقرير المدير التنفيذي المعروض على اللجنة ومن البيانات التي أدلت بها الحكومات في الاجتماعات الخاصة للجمعية العامة والتي كرست لهذا الموضوع ، في شهر تشرين الأول / أكتوبر الماضي ، مدى النجاح الباهر الذي حققه برنامج السنة الدولية لإيواء المشردين . فلقد أـزـكـيـ الـوعـيـ بـتـفـاقـمـ مشـكـلـةـ التـشـرـدـ والمـأـوىـ غـيـرـ المـلـائـمـ فـتـرـتـبـ عـلـىـ ذـلـكـ اـسـتـحـدـاثـ وـشـحـدـ عـزـيمـةـ كـلـ الـمـعـنـيـيـنـ قـاطـبـةـ لـاتـخـادـ إـلـجـاءـ العـلـاجـيـ الـمـلـائـمـ فـتـرـتـبـ عـلـىـ ذـلـكـ اـسـتـحـدـاثـ وـصـيـاغـةـ الـعـدـيدـ مـنـ الـسـيـاسـاتـ وـالـبـرـامـجـ وـالـمـشـارـيعـ الـمـحـدـدـةـ عـلـىـ الصـعـيـدـيـنـ الـوطـنـيـيـنـ وـالـدـولـيـيـنـ . المـتـوجـهـ صـوبـ الـوـفـاءـ بـاـحـتـيـاجـاتـ الـمـأـوىـ بـالـنـسـبـةـ لـلـفـرـقـاءـ وـالـمـحـرـومـيـنـ .

ويجب التسليم ، في الوقت ذاته ، بأن جـزـءـاـ مـنـ النـجـاحـ الذـيـ حـقـقـتـهـ السـنةـ الـدـولـيـةـ يـعـزـىـ إـلـىـ تـمـكـنـهاـ مـنـ كـشـفـ النـقـابـ بـمـزـيدـ مـنـ الـوـضـوحـ الـمـشـيرـ لـلـقـلـقـ عـنـ مـدـىـ مـشـكـلـةـ الـمـأـوىـ وـتـعـقـيـدـاتـهاـ وـالـمـعـانـاةـ الـبـشـرـيـةـ النـاجـمـةـ عـنـهاـ . وـيـجـبـ بـذـلـ الـجـهـودـ وـدـوـدـ الـجـبـارـةـ وـالـمـسـتـمـرـةـ وـالـمـتـضـافـرـةـ عـلـىـ كـافـةـ الـمـسـتـوـيـاتـ الـمـلـحـلـيـةـ وـالـوـطـنـيـةـ وـالـدـولـيـةـ مـنـ أـجـلـ التـغـلـبـ عـلـىـ أـزـمـةـ إـلـيـوـاءـ ، عـلـىـ أـلـاـ تـقـتـصـرـ جـهـودـنـاـ عـلـىـ التـخـفـيفـ مـنـ بـؤـسـ مـئـاتـ الـمـلـاـيـيـنـ مـنـ بـنـيـ الـبـشـرـ مـنـ عـدـيـمـيـ الـمـأـوىـ أـوـ الـمـفـتـقـرـيـنـ لـلـمـأـوىـ الـمـلـائـمـ فـحـسـبـ ، بـلـ يـتـعـيـنـ عـلـيـنـاـ أـيـضاـ أـنـ نـتـأـهـبـ لـتـلـبـيـةـ اـحـتـيـاجـاتـ الـمـلـاـيـيـنـ مـنـ الـبـشـرـ ، الـتـيـ يـتـبـيـنـ مـنـ الـاتـجـاهـاتـ الـحـالـيـةـ ، أـنـهـاـ سـوـفـ تـنـضـمـ فـيـ الـمـسـتـقـبـلـ الـقـرـيبـ إـلـىـ ذـلـكـ الـعـدـدـ الـهـائـلـ مـنـ الـمـحـرـومـيـنـ . إـنـ الـخـطـرـ الـذـيـ يـتـهدـدـ نـوـعـيـةـ حـيـاةـ الـأـفـرـادـ مـنـ الـمـوـاـطـنـيـنـ وـرـفـاهـ الـمـجـتمـعـ بـأـسـرـهـ مـنـ جـرـاءـ هـذـهـ الـشـطـورـاتـ الـوـشـيـكـةـ هـوـ خـطـرـ وـاـضـعـ ، وـمـنـ نـوـعـ لاـ يـمـكـنـ السـماـحـ باـسـتـمـراـرـهـ .

وسوف تقوم لجنة المستوطنات البشرية ، واعدة ذلك في اعتبارها ، باتخاذ إجراء في هذه الدورة بشأن وضع مبادرة كبيرة جديدة بغية موافلة الأعمال التي استهلاط باستهلال برنامج السنة الدولية لإيواء المشردين . وسوف تتولى اللجنة ، وفقاً لما طلبته الجمعية العامة ، مياغة استراتيجية عالمية للمأوى حتى عام ٢٠٠٠ ، تستهدف تعزيز التدابير التي من شأنها الإسهام في توفير المأوى الملائم للجميع بحلول نهاية هذا القرن . ونظراً لأن المسافة الزمنية التي تفصلنا عن ذلك الموعد المستهدف لا تزيد إلا قليلاً على العشرة أعوام ، فإن هذه المهمة مستعجلة بقدر ما هي هامة إلى حد بعيد . فهي تستدعي منا جميعاً قصارى الاهتمام والالتزام وتوزيع الموارد بطرق ابتكارية . ومن الضروري للحكومات والمنظمات والوكالات المجتمعية هنا اليوم ، أن توفر القيادة لهذه المهمة العالمية . إن سجل منجزات لجنة المستوطنات البشرية طيلة السنوات العشر الماضية منذ إنشائها يضمن أنها لن تعجز عن أداء دورها كاملاً في هذا المسعى الكبير .

إنني أتطلع إلى ما سوف تسفر عنه مداولاتكم متمنياً لكم كل النجاح .

المرفق الخامس

ملخصات البيانات

ألف - بيان السيد ج. ب. ستانوف ، رئيس لجنة المستوطنات البشرية في دورتها العاشرة (التذكارية)

١ - قال رئيس لجنة المستوطنات البشرية في دورتها العاشرة (التذكارية) إن ١٠٥ من البلدان اشتهرت في تلك الدورة ، مما يؤكد تزايد انشغال الحكومات بمشاكل المأوى وعزمها على حلها . وشكر رئيس وزراء الهند وشعبها على حفاوتهما وعلى السماح للجنة بالاجتماع مرة أخرى في ظل ظروف العمل الممتازة هذه .

٢ - ومنذ ١٩٨٣ ، قامت بلدان أكثر فأكثر بوضع برامج واستراتيجيات لمعالجة مشكلاتها في مجال المستوطنات البشرية . ولكن مايزال هناك شوط بعيد ينبغي قطعه . ولذلك وافقت الجمعية العامة على اقتراح اللجنة بالحفاظ على الزخم وتمديد أنشطتها السنة الدولية لإيواء المشردين إلى نهاية العقد . ومن الأهمية بمكان أن تصبح الاستراتيجية العالمية للمأوى ، التي وضعها مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (المؤهل) ، آداة فعالة ومفتاحاً لحل مشاكل الإسكان فيسائر أنحاء العالم .

٣ - إن تنمية المستوطنات البشرية مستقبلاً لا يمكن النظر فيها أو تحقيقها خارج إطار الوضع الفعلي للعلاقات الاقتصادية والسياسية الدولية . وهناك عامل أساسي في هذه العلاقات هو الحاجة إلى وضع حد لسباق التسلح ، لأن السلم هو الشرط الأساسي لتنمية المستوطنات البشرية وصون حياة متناسقة للجميع . إن قيام اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية والولايات المتحدة الأمريكية بتوقيع الاتفاق المتعلق بالقدائف المتوسطة المدى في ١٩٨٧ قد عزز وقوى الإيمان بأن القرن الحادي والعشرين سيكـون خالياً من الأسلحة النووية .

باء - البيان الافتتاحي الذي أدلته السيدة محسنة كيدواي ، الوزيرة
الاتحادية للتنمية الحضرية والسياحة ، حكومة الهند

١ - رحبت الوزيرة الاتحادية بالمتذوبين في نيودلهي فقالت إن هذه هي دورة يتعين على اللجنة فيها أن تتوقف لحظة وتمعن النظر في مبادرات جديدة ، وتحث استراتيجيات جديدة لمواجهة التحديات التي لم يسبق لها مثيل والمنبثقة عن سرعة معدل التحضر ونمو السكان ونطاقهما . وفي ذلك ينبغي للموفود أن تدرك أن سد الاحتياجات المادية على الأرض ليس كافيا . ومما يعادل ذلك في الأهمية ، مثلا ، نوعية الماء والهواء .

٢ - وبالرغم من التقدم الهائل في المعرفة العلمية والتكنولوجيا ، فإن الحاجات الأساسية للأقل حظا لم تلبَ كما أن الحياة في المدن والقرى أصبحت شاقة بشكل متزايد . ومن المفارقات أنه قد جرت في هذه المدن استثمارات ضخمة غدت كثيرا من التقدم وأتاحت فرضاً ومجلاً لإبداع أمام أولئك الذين تقاطروا عليها .

٣ - ولا شك في أن القطاع الحكومي والعام في الهند قد كان مثالاً للسير في هذا المجال وأدى دوراً رئيسياً في تلبية احتياجات الضعفاء اقتصادياً من المأوى . وستعرض قريباً على البرلمان سياسة وطنية شاملة للإسكان كما اتخذت تدابير أخرى عديدة ، مثل إنشاء مصرف وطني للإسكان . وتجسد في هذه النهج أمور منها فكرة أهمية القطاع غير الرسمي والقطاع التعاوني ، وضرورة تركيز الحكومة ووكالاتها على دورهما المتتيج للإمكانيات ، وذلك بوضع إطار قانوني ومؤسس يساعد علىبذل جهود الأفراد والمجموعات في ميدان الإسكان .

جيم - بيان المدير التنفيذي لمركز الأمم المتحدة
للمستوطنات البشرية (الموئل)

١ - أكد المدير التنفيذي لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) أن دورة اللجنة تتعقد في مرحلة حاسمة ، في الوقت الذي يجهد فيه المجتمع الدولي ككل في تحديد توجيهات واستراتيجيات جديدة للتنمية في السنوات القادمة . واقتراح قياس التنمية لا من حيث الزيادات في الناتج المحلي الإجمالي أو التجارة الخارجية أو الانتاج الصناعي فحسب بل ، وهذا هو الأصح ، من حيث مستويات معيشة الفالبية العظمى للسكان .

٢ - وحث على إعطاء الأفضلية في البحث عن استراتيجية ائمائية لنهج يكفل وجود توافق بين الدعوة إلى التكيف والتضحيات الجديدة وبين إمكانية تحقيق فوائد ملموسة وب مباشرة لغالبية الفقراء . وأكد انه وسط الاهتمام بالتكيف الهيكلي ، والعجز في الميزان التجاري وميزان المدفوعات ، والاستقرار الاقتصادي ، الخ ، من المهم ألا ننسى أن تلبية الحاجات البشرية الأساسية هي غاية جميع المساعي . وهذا يصدق على الحكومات الوطنية التي قامـت ، لدى تحديـها الأولويـات الإنـمائـية ، بوضع المـأوىـ في مرتبـة "غيرـ انتـاجـية" . كما يـصدقـ علىـ الحكومـاتـ المـانـحةـ وـوكـالـاتـ المسـاعـدةـ المـتـعدـدةـ الـاطـرافـ التـيـ تـقـلـلـ الـاثـرـ الحـقـازـ الضـخـمـ لـلـاستـثـمـارـاتـ المـوجـهـةـ نحوـ المـأـوىـ .

٣ - وهناك شـرـطـانـ أسـاسـيـانـ لـلـحـيـاةـ هـمـاـ الغـذـاءـ وـالـمـأـوىـ . وقد عـرـضـتـ وـسـائـطـ الـاعـلامـ الـعـالـمـيـةـ مـحـنةـ الـجيـاعـ فـيـ الـعـالـمـ عـرـضاـ جـلـياـ . واستـجـابـ المـجـتمـعـ الدـولـيـ بـعـدـ طـرقـ . بـيـدـ أـنـ أـوضـاعـ الـمـأـوىـ لـغـالـبـيـةـ الـفـقـرـاءـ فـيـ الـبـلـدـانـ النـامـيـةـ آخـذـةـ فـيـ التـدـهـورـ فـيـ الـوـاقـعـ ، حتىـ معـ تـزـايـدـ الـطـلـبـ . وـبـحـلـولـ عـامـ ٢٠٠٠ـ ، سـيـبـلـغـ عـدـدـ سـكـانـ الـعـالـمـ عـمـومـاـ مـسـتـوـيـ السـتـ مـلـيـارـاتـ مـعـ اـقـترـابـ عـدـدـ سـكـانـ الـحـضـرـ مـنـ ٣ـ مـلـيـارـاتـ ، وـالـغـالـبـيـةـ مـنـهـمـ تـحـشـدـ فـيـ تـجـمـعـاتـ بـالـغـةـ الـاـكـتـظـاظـ بـالـفـعـلـ فـيـ الـبـلـدـانـ النـامـيـةـ . وـفـيـ هـذـاـ الضـوءـ فـمـنـ الـمـشـكـوـكـ فـيـهـ أـنـ يـكـونـ باـسـطـاعـةـ الـمـجـتمـعـ الـعـالـمـيـ الشـعـورـ بـالـثـقـةـ فـيـ أـنـهـ سـائـرـ فـيـ سـبـيلـ سـيـفـضـيـ إـلـىـ حلـ مشـكـلـةـ الـمـأـوىـ .

٤ - إنـ الحـجـةـ المـقـدـمةـ لـلـاسـتـثـمـارـ فـيـ الـمـأـوىـ لاـ تـسـتـندـ إـلـىـ فـوـائـدـ اـجـتمـاعـيـةـ وـسـيـاسـيـةـ فـحـسـبـ . فـهـنـاكـ فـوـائـدـ اـقـتصـادـيـةـ أـيـضاـ ، ذـلـكـ أـنـ الـاسـتـثـمـارـاتـ فـيـ الـمـأـوىـ ، وـالـهـيـاـكـلـ الـاـسـاسـيـةـ ، وـالـخـدـمـاتـ تـتـيـحـ فـرـصـاـ كـبـيرـةـ لـاستـيعـابـ قـطـاعـيـ الـعـامـلـيـنـ شـبـهـ الـمـهـرـةـ وـغـيـرـ الـمـهـرـةـ ، وـتـشـجـعـ تـنـمـيـةـ الـمـوـادـ وـالـمـعـدـاتـ الـمـحـلـيـةـ لـتـلـبـيـةـ الـطـلـبـ النـاجـمـ عنـ الـقـطـاعـ غـيـرـ الرـسـميـ وـبـالـتـالـيـ تـسـاـهـمـ فـيـ بـرـوزـ قـاعـدـةـ تـقـنـيـةـ لـلـتوـسـعـ وـالـتـنـوـعـ الصـنـاعـيـينـ . وـبـالـإـضـافـةـ إـلـىـ ذـلـكـ ، هـنـاكـ صـلـةـ مـبـاـشـرـةـ بـيـنـ إـسـكـانـ الـمـلـاـئـمـ وـمـعـايـيرـ الصـحـةـ الـمـجـتمـعـيـةـ الـجـيـدةـ .

٥ - إنـ التـحـديـ الـذـيـ يـواجهـ الـمـجـتمـعـ الـعـالـمـيـ هوـ تحـديـ اـسـتـراتـيـجـيـةـ الـتـيـ تـدعـمـ النـمـوـ اـقـتصـادـيـ وـتـسـتـجـيبـ لـلـأـمـانـيـ الـمـتـصـاعـدـةـ لـسـكـانـ الـبـلـدـانـ النـامـيـةـ . وإنـ التـرـكـيـزـ عـلـىـ الـمـأـوىـ ، وـتـشـيـيدـهـ ، وـتـحـسـيـنـهـ وـتـقـدـيمـ خـدـمـاتـ الـهـيـاـكـلـ الـاـسـاسـيـةـ ذاتـ الـصـلـةـ تـوفـرـ استـراتـيـجـيـةـ كـهـذـهـ . وـعـلـيـهـ ، فـعـقـبـ السـنـةـ الـدـولـيـةـ لـإـيوـاءـ الـمـشـرـدـيـنـ يـنـبـغـيـ لـجـمـيـعـ الـمـعـنـيـيـنـ إـبـدـاءـ الـارـادـةـ وـالـلتـزـامـ الـلـازـمـيـنـ لـمـواـجـهـةـ التـحـديـ لـاتـخـادـ تـدـابـيرـ هـائـلـةـ وـإـبـداعـيـةـ وـمـتـضـافـرـةـ عـلـىـ جـمـيـعـ الـمـسـتـوـيـاتـ .

دال - بيان الاونورابل ر. بريمادار، رئيس وزراء سري لانكا

١ - ذكر رئيس الوزراء بأن بلده اقترح منذ شهرين سنوات على الجمعية العامة تسمية سنة ١٩٨٧ السنة الدولية لـ«يواء المشردين». وأشار الى ما ولدته السنة الدولية في نهاية المطاف من حماس ومشاركة ف قال إنه بالرغم من نجاحها الجلي فلايزال هناك الكثير مما يجب القيام به. وأوصى بإنشاء مصرف عالمي للإسكان والمأوى، ونظام دولي لإعلان التبرعات من أجل التعجيل ببناء المستوطنات، وشبكة من الأفرقة الموجهة نحو البحث في مجال المشاركة في التكنولوجيا والتعليم، ووكالة متخصصة في منظومة الأمم المتحدة تركز على المأوى والأنشطة المتعلقة به.

٢ - وأشار الى برنامج المليون مسكن الذي بدأ في سري لانكا في عام ١٩٨٣ فذكر أن هدف تشييد مليون مسكن سيتحقق بحلول ١٩٨٩. وقد استخلصت خمس عيّنات من هذه التجربة. أولاً، إن توقع امتلاك بيت شخصي هو حافز قوي على المجهود الفردي. وثانياً، إن سلامة مبدأ المشاركة القصوى من جانب الشعب والتدخل الأدنى من جانب الدولة ثبّت تماماً. وثالثاً، ثبت أن بإمكان الموارد المولدة داخلياً تمويل برامج إسكانية مخصصة. ورابعاً، إن للنهج القائم على المجهود الذاتي فوائد نفسية واقتصادية هائلة. وخامساً، إن معدل التنمية ازداد سرعة مع استبدال التوجيه من جانب الحكومة المركزية بـ«إدارة حكومية محلية لا مركزية».

٣ - وذكر أنه لا يمكن عزل مشكلة المأوى عزلاً تماماً عن القضايا الأوسع مثل تخفيف الأسلحة ومشكلة الدين.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى: الأمم المتحدة، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف.

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.